

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

UNIVERSITE IBN KHALDOUN – TIARET-

FACULTE DES LETTRES ET LANGUES

DEPARTEMENT DES LETTRES ET LANGUES ETRANGERES



Mémoire de Master en Didactique des langues étrangères

Thème :

**Rôle de la chanson française
dans l'enseignement /apprentissage de FLE
Cas de 5eme année primaire**

Présenté par :

HAMINI Aicha

HACHEM Torkia

Sous la direction de : M. GOUDJIL Bouziane

Membres du jury :

Président : M. DIBFathi MAA, université de Tiaret

Rapporteur : M. GOUDJIL Bouziane. MAA, université de Tiaret

Examinatrice : Mme BELKAIM Leila. MAA, université de Tiaret

Année universitaire : 2018/2019

Remerciements :

Notre travail n'aurait pas été possible à réaliser sans l'intervention d'un grand nombre de personnes. Nous tenons à saisir cette occasion pour les en remercier.

Nous tenons à remercier notre encadreur M. GONDJIL pour ses précieux conseils et ses orientations durant toute la période du travail

Un grand merci adressé à M. MEADI, notre professeur, grâce à ses remarques, ses conseils que nous pouvons terminer ce travail.

Aussi, nous tenons à remercier nos enseignants durant les années des études et notre chef de département.

Nous adressons aussi nos vifs remerciements à toutes les personnes qui ont participé de près ou de loin à la réalisation de ce travail.

Dédicaces

Je dédie ce travail :

A mes chers parents, pour tous leurs sacrifices, leurs amours, leurs soutiens et leurs prières tout au long de mes études. Aucune dédicace ne saurait exprimer le dévouement et le respect que j'ai toujours eu pour vous.

Particulièrement à mon grand-père, ceci est ma profonde gratitude pour ton éternel amour.

A mes frères, surtout KAMEL pour son sacrifice et son soutien matériel et moral.

A mes chères sœurs ABIR/ SAMEH pour leurs encouragements et leurs conseils.

A tous les membres de la famille HAMMI.

Dédicace

A l'aide de dieu , le tout puissant, ce modeste travail est achevé.

*je le dédie à mes deux personnes les plus chères de ma vie ,
c'est à vous que je dois cette réussite et je suis fière de vous l'offrir.*

- *Mon père, à qui je dois tous le respect et l'amour pour son soutien, et ses encouragements .*
- *Ma mère, la lumière qui m'a toujours éclairée le chemin, pour sa tendresse, et ses prières.*
- *A mon chère frère Karim, et mes grands parents décédés.*
- *A mes chères frères, et ma chère sœur « Saïda ».*
- *A mon cousin, pour son aide dans les moments les plus difficiles.*
- *A tous les membres de la famille "hachem".*
- *A tous mes enseignants depuis le primaire jusqu'à mon cursus universitaire surtout "M. guidoume" que dieu le protège .*
- *A tous mes amies, à tous ceux qui m'aiment et ceux que j'aime .*

MERCI !

Torkia

Sommaire

Sommaire

INTRODUCTION GENERALE :

CHAPITRE 01 : LA CHANSON EN CLASSE FLE

1 : DEFINITION DU MOT LUDIQUE

2 : DEFINITION DU MOT CHANSON

3 : HISTOIRE DE LA CHANSON DANS UNE CLASSE DE FLE :

4 : LES TYPES DE LA CHANSON

5 : LA CHANSON ET LA MOTIVATION

6 : LA CHANSON ET LA MEMORISATION

7. POURQUOI INTRODUIRE LA CHANSON EN CLASSE DE FLE :

8 : CRITERE DE CHOIX DE LA CHANSON COMME SUPPORT PEDAGOGIQUE DANS UNE CLASSE DE FLE

CHAPITRE 2 : LE ROLE DE LA CHANSON EN CLASSE DE FLE

1: LA CHANSON DANS LA CLASSE DE FLE

2. LA PLACE DE LA CHANSON DANS L'ENSEIGNEMENT PRIMAIRE EN ALGERIE

3. LE ROLE DE LA CHANSON

4. LES FONCTIONS DE LA CHANSON

5. SUPPORT D'APPRENTISSAGE

6. LES DIFFERENTES RESSOURCES D'EXPLOITATION PEDAGOGIQUE D'UNE CHANSON

7. L'EXPLOITATION DES CHANSONS EN CLASSES

CHAPITRE 3 : METHODOLOGIQUE ET PRATIQUE

1 : ANALYSE DES QUESTIONNAIRES ADRESSES AUX ELEVES ET AUX ENSEIGNANTS

2 : ANALYSEDES ACTIVITES

3 : LE CHAMP D'ETUDE

Conclusion générale

Bibliographie

Table de matière

Annexes

Introduction

Générale

Introduction générale

La situation d'enseignement/ apprentissage du français langue étrangère (FLE) est en pleine évolution, plusieurs recherches effectuées en didactique de l'orale ont permis d'ouvrir de nouvelles voies de recherche en évaluation de l'orale. Ce constat touche le programme d'enseignement en primaire.

Depuis 2003, le cursus scolaire a connu un remaniement en procédant à l'enseignement du français depuis la 3^e année primaire. Certains problèmes soulevés quant à l'enseignement/apprentissage qui occupe un rang important dans l'éducation, des problèmes concernent la manière d'enseigner les sujets à aborder ainsi que les moyens utilisés. En plus, l'enseignant et l'apprenant qui sont des éléments fondamentaux dans toute activité éducative tout en mettant en évidence la méthode et l'efficacité dans la transmission des informations, de même pour l'utilité et l'exploitation du savoir.

L'exploitation des documents pédagogiques les plus adéquats est nécessaire pour inciter les apprenants et les motiver à suivre et comprendre une langue étrangère.

Dans une classe de FLE, nous avons constaté l'utilité d'utiliser des documents ludiques tels que la chanson qui considérée comme un support didactique idéal. De notre part, nous avons pensé à l'utilisation de la chanson dans une classe de FLE. Elle met en œuvre trois éléments : la musique, la parole et l'interprétation, de plus elle contient des éléments linguistiques, grammaticaux, extralinguistiques, culturels et interculturels.

Plusieurs savants et didacticiens optent et s'intéressent pour ce type de documents pédagogiques tels que : Dument, Jean Pierre Cuq, Isabelle Gruca, Louis Jean Calvet, Jean Marc Care, Jean Claude Demarl.

Pour que cet apprentissage soit plus efficace et plus agréable, le choix de moyens à mettre en œuvre est devenu nécessaire, la chanson qui est très appréciée par les apprenants par sa mélodie et ses mouvements à fin d'amuser et d'éduquer les petits enfants.

Le thème choisi pour réaliser notre travail est le rôle de la chanson française dans l'enseignement/apprentissage pour les élèves de 5^e année primaire. Nous avons remarqué lors de notre pratique que les apprenants sont beaucoup plus attirés par la chanson française et elle les aide à apprendre facilement et sans difficultés.

Le but de notre recherche est comment améliorer cette acquisition de la langue à travers la chanson et son exploitation dans une classe de 5^e année primaire et pour voir si cette

Introduction générale

méthode et ce procédé contribuent à la compréhension de l'oral. Nous constatons que la chanson bien travaillée oralement, facilite le passage à une meilleure compréhension des points de langue en plus d'une prononciation correcte des lettres et des sons et permet de motiver et de donner l'envie à apprendre une nouvelle langue chez les élèves de 5^e année primaire.

Concernant l'application de ce procédé (la chanson comme support pédagogique) on exige de mettre en évidence la manière, la méthode et les différents moyens utilisés dans une classe de langue c'est pour cette raison que notre travail de recherche se focalise sur la problématique suivante : **l'utilisation de la chanson en classe de langue peut-elle jouer le rôle de la motivation en classe de FLE ? Le recours à la chanson permet-il d'améliorer la compréhension orale chez les élèves de 5 AP ?**

Pour pouvoir répondre à notre problématique de recherche nous avons suggéré les hypothèses suivantes :

- La chanson au cycle primaire permettrait aux apprenants d'apprendre une langue de façon ludique et stimulante.
- L'utilisation de la chanson en classe de FLE serait un facteur qui facilite la compréhension orale et motive les élèves à apprendre et les aide à mémoriser des nouveaux concepts.

Nous avons structuré notre travail en trois chapitres pour pouvoir répondre à nos questions et confirmé ou infirmé les hypothèses proposées. D'abord, nous présenterons dans le premier chapitre la chanson comme document ludique sa définition, son histoire. Les types de la chanson. La chanson et la motivation. La chanson et la mémorisation. Pourquoi introduire la chanson en classe de langue ainsi que les critères de choix de la chanson comme support pédagogique. Ensuite le deuxième chapitre : nous avons adopté la place de la chanson dans l'enseignement en Algérie, le rôle de la chanson et ses fonctions, les supports d'apprentissages. Le troisième chapitre qui est le chapitre pratique, nous avons essayé d'introduire la chanson dans l'enseignement/apprentissage de la compréhension orale pour voir l'influence de cette insertion sur cette compétence chez les apprenants de 5 AP.

Nous allons présenter en premier lieu le protocole expérimental que nous avons élaboré (méthode de travail, le lieu d'expérience, le matériel) et en second lieu nous allons passer à l'expérience et son déroulement ou nous avons proposé en détail les différentes activités, et en

Introduction générale

dernier lieu nous finirons par une analyse et interprétation des résultats obtenus par les élèves qui ont participé à l'expérimentation.

En fin, notre travail de recherche s'achèvera par une conclusion générale dans laquelle nous allons synthétiser par les réponses à la problématique posée et la confirmation de nos hypothèses.

Chapitre 1:

La chanson en classe

de FLE

L'enseignement de la langue française en Algérie a ouvert plusieurs portes sur la recherche scientifique et des études supérieures sur la matière et la manière de concevoir les leçons, par exemple : l'exploitation des activités ludiques dans une classe de français langue étrangères (F.L.E) et dans notre travail nous allons intéresser au rôle de la chanson dans une classe de (F.L.E) et en premier lieu définir le (ludique).

1 : Définition du mot ludique

Dans la plupart des dictionnaires le mot ludique renvoient au terme jeu ce dernier est polysémique définition selon le contexte à exploiter.

- **Larousse pratique :ludique** : adjectif du latin ludus, jeu relatif au jeu qui manifeste certain penchant pour le jeu une forme ludique d'apprentissage.

- le mot **ludique** signifie qui relève du jeu, qui est relatif au jeu. Quelque chose de ludique possède certaines caractéristiques du jeu. Une approche ludique sera généralement amusante, récréative ou divertissante. (<https://www.linternaute.fr/dictionnaire/fr/definition/ludique/> consulté le 28 février 2019 à 19 :52)

- **Selon J.P.CUQ** : le terme ludique signifie : *«une activités d'apprentissage dite ludique et guidée par des règles de jeu et pratiques pour le plaisir qu'elle procure .Elle permet une communication entre apprenant (collecte d'information, problème à résoudre compétition créativité, prise de décision, etc.)Orientée vers un objectif d'apprentissage elle permet aux apprenant d'utiliser de façon collaborative et créative l'ensemble de leurs ressources verbales et communicatives »*. (J.P.CUQ, 2003, P : 160.)

Dans leur cours de didactique de français langue étranger et second CUQ et GRUCA affirment que:« *Les activités ludiques, ont leurs place dans l'enseignement, elles permettent souvent d'instaurer une progression (lettres, phénomène, mot, phrase, paragraphe, texte) d'aborder différents domaines (grammaire, lexique, etc.) d'intégrer la dimension plaisir dans l'apprentissage en particulier dans la pratique de l'écrit.*». (OP, Cite, p : 456)

A partir de cette définition nous constatons que le terme ludique dans le domaine de la didactique est considéré comme un ensemble d'activités qui permet à l'apprenant de s'orienter vers son apprentissage, nous constatons aussi que l'utilisation des activités ludique avec leurs variétés dans une classe de langue, offrent aux apprenants une occasion d'apprendre spontanément.

Donc, nous remarquons que l'utilisation de la chanson dans une classe de F.L.E est très importante par ce qu'elle aide les apprenants à améliorer ses compétences à l'oral (prononciation, articulation).

De la fin du XIX^e siècle aux années 1950-1960 pendant lesquelles le domine la méthodologie directe dans l'enseignement des langues vivantes étrangères. La priorité est donnée à l'orale dans le sens où la parole doit entrer dans la formation surtout par l'écoute d'énoncé. Les apprenants écoutent des énoncés qu'ils doivent répéter, l'enseignant s'appuie sur la gestuelle comme une aide à la compréhension, tout doit se dérouler en langue étrangère le principe directeur est d'apprendre une langue en la parlant. (Aoudj, A. (2016). Mémoire de Master. p 25)

A partir des années 1950 jusqu'en 1965 environs, s'implante aux Etats-Unis la méthodologie audio-orale qui cherche à fonder l'enseignement des langues sur les bases de la scientificité (le structurale). Les fonctions expressives étudiées par Léon (1970) complètent le panorama prosodique et l'approche de la prononciation, l'intonation (interrogative, impérative et affirmative) est le point d'étude dominant les intonations affectives et subjective sont moins explorées l'inspiration de Giberna qui préconise de mettre en exergue tous les moyens non verbaux de la langue (rythme, intensité, intonation, geste, mimique, para verbal) fait alors évoluer les pratiques.

L'approche de la prosodie et de la prononciation est ensuite intégrée par des activités plus réelles et ludiques comme les jeux de rôle, sketch, chanson. Etc.

Le français n'est pas uniquement fait pour travailler et pour faire des exercices, on peut rire, danser, découvrir, s'amuser, cela dit que la chanson est bien faite pour l'enseignement parce qu'elle permet à tout apprenants de reconnaître qui parle, comment, de quoi, quand. A travers la réalisation verbale des énoncés c'est pourquoi la chanson semble tout particulièrement se prêter à l'enseignement d'une langue.

2 : Définition du mot chanson

Plusieurs didacticiens se sont intéressés à l'importance de la chanson en classe de langue parce qu'elle représente une activité ludique attractive qui suscite beaucoup d'intérêt à travers le temps nous commençons par la définition de Calvet dans son livre : (la chanson en classe de français langue étrangère), ou il définit la chanson comme suit : « *C'est un micro-univers signifiant dont l'organisation textuelle est chose et fortement structuré, c'est un genre*

spécifique dans lequel les éléments linguistique et extralinguistique sont étroitement liés et se combinent, donc c'est un mélange de linguistique de mélodique et rythmique.» (Calvet, J.L., 1980. .. p : 18.)

Nous avons aussi une autre définition de dictionnaire Larousse du terme chanson qui signifie : « *pièce de vers de ton populaire, généralement devisé en couplets et refrains, et qui se chante sur un air.* ».⁶ (J.P. Cuq, Isabelle, Gruca, cours de didactique de français langue étrangère et second, Grenoble, presse, universitaire de Grenoble, 2005.P :436.)

Malgré que la définition est brève, mais elle représente deux éléments essentiels le texte (les paroles) et la musique c'est-à-dire une composante formelle souvent organisée en vers, et une composante mélodieuse en couplets et refrain et expliquée par une voix.

Cuq et Gruca introduisent les caractéristiques principales de la chanson : « *une voix, des instruments une orchestration des rythmes, une mélodie est un texte.* ».

D'après ces deux théoriciens la rencontre d'une mélodie et d'un texte qui ensemble produisent un sens cette relation facilite la compréhension et l'apprentissage d'une langue grâce à la répétition, elle a un effet bénéfique à la mémorisation.

On ne peut pas définir la chanson sans citer la définition de Dument, pour lui la chanson est un moyen privilégié de faire pénétrer l'apprenant étranger dans le labyrinthe de la société française.⁷ (Dument, P. 1998. Le français par la chanson, Le Harmattan, Paris.)

Et pour Pratz : « *la chanson c'est un produit aux multiples facettes de la société contemporaine, elle est un puissant révélateur et peut être même à l'occasion en dernier un témoin conscient souvent critique, elle est surtout un extraordinaire objet de communication aux confluent des arts l'univers médiatique de business.* » (Pratz.1999..p:38.)

A partir des différentes définitions précédentes, nous pouvons conclure que la chanson est un monde créatif, elle possède des caractéristiques propres à elle qu'il faut exploiter, l'enseignant à son tour de jeu un rôle important parce qu'il doit choisir les méthodes didactiques qui facilitent la transmission des savoirs aux apprenants dans une classe de F.L.E.

De nos jours les professeurs de français souhaitent de plus en plus introduire la chanson dans leur salle de classe, car la chanson est ancrée dans la vie, elle fait partie du patrimoine socioculturel d'un pays que ses monuments historiques, la chanson est présente partout et il

arrive parfois qu'on freine tout une journée dans sa tête une petite phrase musicale qui ne veut pas s'en aller.

Il est déjà connu que les domaines d'apprentissage couverts par l'exploitation didactique des chansons sont ceux spécifiques à la formation des capacités de réception d'un message, mais les objectifs pédagogiques doivent être plus généraux la chanson se prête à merveille à renforcer et à soutenir l'apprentissage de la langue, et elle peut être sélectionnée pour accompagner la présentation et l'étude d'un élément grammatical, vocabulaire (le futur, le subjonctif, les jours de la semaine, les couleurs ... etc.) La chanson servira de contexte mémorable de point de référence qui restera inscrit dans la mémoire auditive et auquel le professeur peut à tout moment faire appel.

3 : Histoire de la chanson dans une classe de FLE

Une simple observation des méthodologies suivies dans l'enseignement de français langue étrangère en Algérie montre l'absence de la forme ludique par rapport à la forme classique.

La chanson dans la classe de langue n'est pas un phénomène nouveau, elle a été adoptée avec le pédagogue tchèque Jean Amos Kamensky. Exhorter en fonction de son principe d'apprendre en amusant, enseigner une langue étrangère par des chansons en classe.

De nombreux chercheurs sont attirés par la chanson en tant qu'outil d'enseignement, des recherches scientifiques effectuées dans ce cadre dont plusieurs textes en témoignent

Selon Dumont et Dumogin, la chanson française commence à être utilisée à la fin des années 50 du 21^{ème} siècle, la didactique dans cette période fournit les huit chansons folkloriques comme «Alouette» et «Après de ma blonde» grâce au « niveau II du cours de langue et de civilisation française».(Demari. J de Gentille alouette à Lambé An Dro cinquante ans de chanson en classe de FLE. P 40.)

Dans les années 60, les chansons à texte ont été introduites afin d'exploiter la richesse de la chanson moderne par les enseignants. Ils ont introduit les belles chansons de Jacques Brel, Brecht, Ferré, Brassens et la belle voix de Barbara ont constitué la plate-forme des pratiques pédagogiques et didactiques. Dès lors la chanson fait partie du cours de FLE.

Damoiseau du centre international d'études pédagogiques de Sèvres (CIEP), écrit :
«L'enseignement lorsqu'il s'est intéressé à la chanson, s'est tourné surtout vers la chanson

folklorique, sans ignorer la richesse de la matière qu'elle propose, on ne peut laisser de côté tout l'apport de la chanson moderne». (Damoiseau Robert, 1967, P : 40.)

Cette combinaison de texte et de mélodies occupe actuellement une place importante au sein du cours dans les pays développés avec toute la diversité qu'elle présente.

4 : les types de la chanson

A partir de la richesse et de la diversité de la chanson nous permet de cités certaines catégories :

4.1 : La chanson de sentiment

Ce sont les chansons de type passif qui exprime les déférents sentiments qui régissent tout notre être, à savoir, la peur, la tristesse, l'acolère, l'amour et la joie des chansons.

Les chansons de sentiments apprennent à raisonner à comprendre et à s'exprimer elles se basent sur la concentration des enfants et parfois quelques explications.

4.2 : la chanson d'animation

Ce genre de chanson contient quatre types de chansons qui sont :

A : Les chansons historiques : elles permettent de s'exprimer par le dessin, le bricolage, le mime et le chant.

B : Les chansons pour apprendre : elles visent à découvrir la vie des animaux, les jours de la semaine, le corps humain, la sécurité routière, nombre...etc.

C : les chansons à bouger : elles incitent à danser, travailler la psychomotricité, apprendre à chanter et apprendre à écouter (sous des instruments).

D : Les chansons de circonstances : elles peuvent célébrer et animer le lever, le coucher, le besoin, le repas, un anniversaire, le déplacement d'un endroit à un autre, les fêtes (des pères, des mères .etc.).

4.3 : Les chansons s'expriment oralement

La chanson est un des moyens pour l'enfants de cueillir la langue par imprégnation et appropriation, l'enseignant proposera, au bon moment la chanson qui permettra de corriger une erreur de langage fréquente ou qui introduira une structure intéressante, la répétition des chansons permet, le repère de phonème par le jeu des rimes et des assonances, la correction et l'assouplissement de l'articulation par la répétition rythmé des sons, l'amélioration de la syntaxe ou l'acquisition de structures correctes par l'introduction d'une chanson sélectionnés (formes interrogative, négative.) la création verbale avec les mots étranges drôles qui ne veulent rien dire qui chantent et qui sont amusants à répéter avec une structure initiale à poursuivre, avec des phonèmes à mettre en évidence par la répétition des syllabes avec des rimes et des assonances, l'accès à la poésie, l'expression vocale : la chanson ayant bien été mémorisé. On peut la dire en chuchotant fort, en murmurant puis en allant de plus en plus fort d'une voix aiguë, grave, lentement, rapidement. Etc

(Henine, N. (2015). L'apport de la chanson dans l'enseignement / apprentissage du FLE. Mémoire d'option didactique de langue.)

5 : La chanson et la motivation

La majorité des documents dans la classe de FLE, sont des textes scientifiques, littéraires ou bien des articles de presse, qui sont pour les apprenants des documents ennuyeux et non actif, l'intégration de la chanson dans la classe de Français langue étrangère, est encore timide. Mais elle est différente par rapport aux autres documents concernant la forme et le fond qui soulèvent l'attention de l'apprenant.

L'utilisation de la chanson dans une classe de FLE a pour but pédagogique de motiver les apprenants et de leur donner l'envie d'apprendre une langue à travers une approche plus ludique, dans les dernières années, les professeurs de langue ont basée sur la chanson dans leur enseignement, et ils réservèrent une place privilégiée à la chanson dans leurs classes.

Il n'y a pas d'apprentissage sans motivation et il n'y a pas de motivation sans apprentissage. Les deux sont intimement liés, jusqu'à ne former qu'un ce qui est vrai en situation scolaire ou d'études traditionnelles car « *il n'y a pas d'apprentissage possible sans une mobilisation, une implication, un engagement plus ou moins important dans une activité d'apprentissage sur le plan cognitif, émotionnel et comportementale.* » (Bourgeois.E., p.230.)

5.1 : Définition du mot motivation

Le mot motivation est intégré dans des plusieurs domaines. Nous allons essayer tout d'abord de définir ce qu'est une motivation.

La motivation désigne l'action de motiver, c'est-à-dire d'exposer les motifs d'une décision, d'une opinion, etc. une justification qui fournit un motif.

(<https://www.linternaute.fr/dictionnaire/fr/definition/motivation/>)

Selon le didacticien J.P.CUQ dans son ouvrage (le dictionnaire de didactique de français) dans lequel il propose une définition plus détaillée de la motivation : « *dans son sens le plus général, la motivation est un concept utilisé en psychologie, pour tenir compte des facteurs qui déclenchent les conduites : elle peut être définie comme un principe de force qui poussent les organismes à atteindre un but.* » (J.P. Cuq,2002. pp : 170.171). Donc d'après cette définition on peut dire que la motivation suscitée grâce au plaisir et la distraction ressentis par l'apprenant.

Pour C. Prévost : « *la motivation s'inscrit dans la fonction de relation du comportement, grâce à elles, les besoins se transforment en but, plan et projet.* ». Il continue en disant que pour la motivation se développe, il faut impliquer quatre éléments suivantes du processus :

- La canalisation des besoins (apprentissage).
- L'élaboration cognitive (buts et projets).
- La motivation instrumentale (moyenne et fine).
- La personnalisation (autonomie fonctionnelle). (Prévost C ,1 991, p : 467)

Nobert Sillamy considère la motivation comme un : « *ensemble des facteurs dynamiques qui déterminent la conduite d'un individu.* ». Il affirme que : « *la motivation est le premier élément chronologique de la conduite ; c'est celle qui met en mouvement l'organisme, mais elle persiste jusqu'à la réduction de la tension.* » (Nobert. Sillamy, 1991, p : 173)

Une autre définition selon MYERS, la motivation est définie comme suit : « *un besoin ou un désir qui sert à dynamiser le comportement ou à l'orienter vers un but.* ».

Pour JOSEPH NUTTIN : « *la motivation c'est l'aspect dynamique et directionnel de comportement.* ». L'ensemble des mécanismes biologique et psychologique qui permettent le déclenchement de l'action l'intensité et la persistance.

R.GALISON et D.COSTE définissent le terme dans leur dictionnaire comme suit : « *concept utilisé par la psychologie du comportement pour rendre compte des facteurs énergétique qui déclenchent les conduites (idée de mouvement et de moteur). La motivation peut être défini dans les sens plus large comme « un principe de force qui poussent les organismes à atteindre un but.* ». (R. Galison et Coste, D. 1976.)

Selon PIAGET : la motivation correspond à l'aspect énergétique des comportements associés aux aspects cognitifs qui en assurent la structuration. Les motivations n'interviennent pas de façon isolée, mais se présente sous forme d'ensemble complexes où elles entrent en conflit, les motivations sont multiples en raison de la diversité des besoins dont elles émanent.

- Aux besoins physiologiques (faim, soif..) correspondent des motivations primaires.
- Aux besoins socio-économiques et culturels correspondent à des motivations complexes, secondaires, qui sont souvent acquises par conditionnement.

5.2 : Les types de la motivation

Il existe deux positions extrêmement opposée qui prétendent que la motivation tire sa source soit de l'individu c'est-à-dire sa personnalité, ses connaissances préalables, son histoire personnelle, le contexte familiale et sociale d'apprentissage, les choix de l'enseignant.

Plus récemment, à partir des années 2000, de nouvelles théories ont émergé, on pense alors que la motivation est créé seulement si l'apprenant perçoit une valeur dans la tâche dans laquelle il s'engage et qu'il se sent capable de réussir ladite tache, l'apprenant peut valoriser la tâche pour son intérêt intrinsèque (interne), extrinsèque (externe).

5.2.1 : La motivation intrinsèque : est le fait de vouloir exercer une activité par simple plaisir personnelle sans en attendre un retour quelconque, sauf le plaisir d'exercer l'activité pour elle-même en tant que telle.

Elle dépend de l'individu lui-même. L'individu se fixe ses propres objectifs, construit des attentes et le renforcement est obtenu par l'atteinte des objectifs qu'il s'est lui-même fixé.

5.2.2 : La motivation extrinsèque : est présente lorsqu'un sujet exerce une activité en vue d'obtenir quelque chose en échange, comme une note ou une autre forme de récompense. Par ailleurs, il est intéressant de souligner que la motivation s'en voit diminuée, lorsqu'une motivation intrinsèque se voit soumise à une contrainte ou un contrôle externe, comme par exemple : le fait de noter les apprenants pour un travail. (<https://atmanco.com/fr/blog/capital-humain/motivation-intrinsèque-et-extrinsèque/>)

Est provoquée par une force extérieure à l'apprenant c'est-à-dire lorsqu'elle est obtenue par la promesse de récompense ou par la crainte de sanctions venant de l'extérieur.

5.3 : La relation entre chanson et motivation

La chanson a une forme différente et même pour le fond, elle traite des problèmes et des phénomènes sociaux, si on parle de la motivation dans une classe de langues étrangères, nous ne parlons pas d'apprentissage uniquement, mais nous parlons également du plaisir et du désir du savoir.

Donc l'enseignant doit éviter l'utilisation des expressions désespérante, par exemple : il ne doit pas dire apprendre ce n'est pas forcément les notes, ou vous n'apprenez pas pour vos parents, ...etc. d'autre part le ludique ça ne veut pas dire l'absence du respect pour l'enseignant ou bien un manque du sérieux lors de l'apprentissage. L'intégration de la chanson dans la classe des langues par son rythme et sa mélodie est une motivation car la chanson c'est un mélange entre la musique et l'harmonieuse poétique *la chanson est presque un synonyme de la motivation : l'insertion de la chanson en didactique de FLE/FLS, s'avère un moyen efficace de stimuler la motivation intrinsèque des apprenants, elle convoque un certain plaisir souvent absent de l'enseignement traditionnel.*

Nous pouvons dire que la chanson est un monde de rêves, de réflexion, de transmission de message et même de sentiment. Et aussi grâce à ses composants qui se caractérisent par la répétition aidant l'apprenant à dépasser ses lacunes et même de s'éloigner de ses pensées négatives sur soi-même et acquérir la confiance en soi.

Pour que la motivation soit forte, l'enseignant doit proposer quelques stratégies grâce auxquelles la classe se transforme à une piste de concurrence entre les apprenants :

- L'éveil du dynamisme chez les apprenants.
- L'évaluation continue pour motiver les élèves.

- Le rôle de l'enjeu et du plaisir pour motiver les élèves dans une classe de FLE.
- Mettre en valeur les qualités des apprenants pour créer la motivation dans la classe.
- L'importance de l'apprentissage du savoir avec des approches différentes.
- La sanction immédiate des hors-jour surtout pour les mauvais résultats. (Aoudj, A. (2016)..

Mémoire de Master. P 16.5)

6 : La chanson et la mémorisation

D'après une étude canadienne réalisée sur une vingtaine de seniors 55 à 75 ans .et qui ont jouer a un instrument pendant l'enfance de mieux percevoir et comprendre les sons et donc, d'y réagira la musique pratiquée en enfance, permettrait donc d'améliorer ces capacités cognitives puisque les participants à l'étude qui avaient appris la musique ont réagi deux à trois fois plus vite que les autres.Pratiquer un instrument de musique pendant l'enfance est donc une bonne façon de bien développer son cerveau et de le préparer pour qu'il reste opérationnel toute notre vie, à condition, bien sûr de continuer à l'exercer même si on ne pratique plus la musique.

6.1 : Définition de la mémoire

La mémoire est un centre de traitement d'information dans le cerveau humain et même pour les rappeler à n'importe quel moment pour les exploiter dans des différentes situation de communication et pour donner une définition à ce terme, on a consulter tout d'abord :« Le Dictionnaire LAROUSSE PRATIQUE» où nous avons trouvé :

«Mémoire n.f (lat. memoria) l'activité biologique et psychique qui permet de retenir des expression antérieure vécu. » (La rousse pratique, 2003, P : 930.931, PP : 1650).

A partir de cette définition, nous trouvons que le mot mémoire ne se limite pas au cerveau humain mais aussi au domaine de l'information. Une autre définition mentionnée dans « Le Dictionnaire Didactique», le mot mémoire est présente comme suit : « *Processus qui constitue de phénomène de mémoire dans sa tonalité. Processus ou phénomène (mémorisation) sont des termes qui traduisent bien toute la complexité de la mémoire et qui recouvrent les notions de fixation, de rétention, d'évocation, correspondant aux étapes constitutives de la mémorisation.*» (R. Galisson, D. Coste, , 1976, Hachette, PP : 376-337, P : 612)

D'après la définition proposée par Galisson et Coste, le terme mémorisation est donc un synonyme de mot fixation ou l'apprenant peut enregistrer les informations et les ré-exploiter dans des situations de communication ou d'expression naturelle et spontanée. Donc, nous parlons ici en quelque sorte de la méthode behavioriste c'est-à-dire les activités structurales : imitation et répétition.

6.2 : Les types de mémoire

Autant que la mémoire est considérée comme un centre de traitement d'information. On distingue plusieurs types de mémoires :

6.2.1 : La mémoire à court terme : est la mémoire du présent nous utilisons pour retenir des informations de 0,5 seconde à 10 minute après leurs entrée dans le cerveau.

En moyenne, nous sommes capables de mémoriser à court terme sept éléments différentes simultanément. Nous sollicitons ce type de mémoire en permanence par exemple : pour retenir un numéro de téléphone le temps de le composer.

La mémoire à court terme semble stocker les informations verbales et visu spatiale dans les endroits différents, la mémoire à court terme est étroitement liée à la mémoire de travail, il y a cependant une différence, la mémoire à court terme ce réfère au stockage passif et à la rémanence du passé immédiat tandis que la mémoire de travail se réfère à des processus actifs impliqués dans la manipulation de cette information.

6.2.2 : La mémoire à long terme : permet de stocker les informations pendant une longue durée et même pendant toute la vie, d'une capacité considérable, elle se décompose en différents systèmes de mémoires selon la nature de l'information à mémoriser.

Les informations particulièrement pertinents sont transférés dans la zone de stockage à long terme du cerveau ou elles peuvent rester pendant une année voire des décennies. Donc, la différence entre (la mémoire à court terme) et (la mémoire à long terme) se caractérise pour la première fois par des représentations auditives. (<https://www.sebastien-martinez.com/differents-types-de-memoire/>)

La mémoire à long terme couplée à la mémoire à court terme joue un rôle essentiel dans notre capacité à apprendre, nous pouvons les entraîner pour apprendre mieux, apprendre plus vite et apprendre à apprendre.

6.2.3 : la mémoire explicite et la mémoire implicite

6.2.3.1 : La mémoire explicite ou mémoire déclarative : œuvre dans la mémorisation d'informations que nous pouvons exprimer par le langage (un souvenir personnel par exemple). Elle recouvre la mémoire sémantique et la mémoire épisodique.

6.2.3.2 : La mémoire implicite : est aussi appelée mémoire non déclarative ou mémoire procédurale permet l'acquisition et l'utilisation de compétences motrices (par exemple faire du vélo ou pratiquer un sport).

6.2.4 : Mémoire sémantique

La mémoire sémantique est notre mémoire des faits et des concepts théoriques. Au niveau de la mémoire à long terme explicite, elle nous permet de stocker des connaissances générales sur soi (son histoire, sa personnalité) et le monde qui nous entoure (géographie, nature, et même les noms des objets, leurs fonctions, leurs utilisations ou leurs caractéristiques).

Ces informations sont organisées selon un réseau sémantique ; le temps nécessaire pour retrouver une information dépend de la distance entre le nœud "objet de la question" et le nœud auquel se trouve l'information recherchée. Dans ce système, il n'y a pas d'oubli, mais seulement ce que l'on appelle un "défaut d'accessibilité", c'est-à-dire une difficulté à retrouver le nœud auquel se trouve l'information.

6.2.5 : Mémoire épisodique

La mémoire à long terme met également en œuvre la mémoire épisodique. Elle a la capacité de stocker les informations concernant les événements vécus et leur contexte (le lieu, la date ou l'état émotionnel). Cette mémoire permet ainsi de voyager mentalement dans le temps et de se projeter dans le futur. Par exemple, la mémoire épisodique entre en action chez une personne à qui l'on demande d'évoquer un souvenir qui s'est déroulé au cours des derniers mois ou de penser aux prochaines vacances afin d'imaginer ce qui va s'y passer. C'est aussi la mémoire la plus touchée par l'amnésie rétrograde, qui est un problème de mémoire fréquent chez les personnes âgées.

6.2.6 : Mémoire procédurale (ou motrice)

Très résistante dans le temps, la mémoire procédurale (une mémoire implicite) est la seconde partie de la mémoire à long terme. Elle correspond à la mémoire des automatismes, des habiletés et des savoir-faire.

La mémoire procédurale est dite inconsciente, car l'exécution des gestes habituels est automatique et ne demande pas d'effort mental particulier : lorsque nous faisons du vélo, nous ne mobilisons pas consciemment nos muscles pour pédaler et nous tenir en équilibre.

6.2.7 : Mémoire perceptive (ou sensorielle)

La mémoire perceptive correspond à la mémoire des sensations ressenties grâce à nos cinq sens. Elle stocke des images (visages et lieux) ou des bruits (des voix) sans s'en rendre compte. C'est notamment elle qui est à l'œuvre lorsqu'une personne rentre chez elle par habitude, grâce à des repères visuels. La mémoire perceptive permet de rappeler des événements de manière brève (200 millisecondes à 3 secondes) grâce à des perceptions visuelles, auditives, tactiles, gustatives et sonores. Ainsi, le souvenir exact du goût du chocolat ne dure que quelques secondes.

La mémoire sensorielle correspond à la mémoire des sensations ressenties grâce à nos cinq sens, elle stocke des images ou des bruits. Elle permet de rappeler des événements de manière brève grâce à des perceptions visuelles auditives, tactiles, gustatives et sonores.

A chaque instant les yeux, les oreilles et les autres organes sensoriels assimilent des informations et les relayant à notre système nerveux, notre mémoire sensorielle conserve ces informations pendant quelques instant, c'est celle qui nous permet à l'aide d'un siège magique par exemple : de tracer des lettres ou des cercles dans l'air à l'aide l'impression fugitive de sa trajectoire.

On distingue plusieurs sous-catégories de mémoire perceptive, chacune d'elles est spécifique à l'un de nos sens : la mémoire visuelle (représente 80% des informations transmises au cerveau), la mémoire auditive (est capital dans la création musicale), la mémoire tactile (aussi appelée mémoire kinesthésique), la mémoire gustative et la mémoire olfactive. (<https://www.sebastien-martinez.com/differents-types-de-memoire/>)

6.3 : La relation entre la chanson et la mémoire

La chanson est connue par sa forme ou il y'a des répétitions des refrains, donc l'apprenant à la capacité de capter et d'enregistrer des termes. En plus la forme d'une chanson avec le rythme et la musique facilite la fixation chez l'apprenant, mais, les enseignants négligent l'intégration de ce type de document dans la classe de langue à cause de la musique utilisé, mais André Breton signale que la séparation entre les mots et la musique est injuste et aussi une rupture : *«La musique et la poésie ont tout à perdre à ne plus se reconnaître une souche et une fin commune dans la chant, à permettre que la bouche d'Orphée s'éloigne chaque jour un peu plus de la lyre de Thrace»*. (André Breton, *silence d'or*, inédit, in, 1985, P : 21, PP : 254.)

De plus, les composants d'une chanson aident l'apprenant à dépasser ses difficultés cognitives lors de l'étape d'apprentissage, et la musique aide le cerveau à se développer. Donc, par le biais de la musique et la chanson l'apprenant passe un moment de défoulement, de relaxe, l'ancrage des éléments dans la mémoire, c'est-à-dire : assimiler et retenir des phrases, des mots, des expressions...etc.

A ce stade, Jonathan Bolduc (spécialiste en éducation musicale) affirme que : *« Les bénéfiques de l'éducation musicale sont nombreux. L'apprentissage de la musique favorisait notamment le développement des habiletés cognitives, langagières, psychomotrices et sociales. Il a été démontré que l'étude de la musique améliorerait la pensée abstraite dès la petite enfance. Les activités d'écoutes, de discrimination sonore et les jeux rythmiques aideraient également à stimuler le développement de la conscience phonologie (pré-lecture)»*.

Jonathan Bolduc a également observé que les adultes qui ont étudié très jeune la musique ont une plus grande mémoire auditive. Cette observation, qui découle de travaux de recherche réalisés au début des années 2000, est aujourd'hui reconnue par la communauté scientifique. Plus généralement, il observe que l'écoute et surtout l'apprentissage de la musique peut avoir un certain impact sur le développement de la mémoire en général. Des imageries cérébrales montrent d'ailleurs que la région du lobe temporal gauche, liée à la mémoire verbale, est plus développée chez les enfants comme les adultes pratiquant de la musique régulièrement.

Toujours selon Mr Bolduc, il semblerait que l'étude de la musique améliorerait la capacité de pensée abstraite, et ceci dès la petite enfance. Les activités d'écoute, de discrimination sonore et les jeux rythmiques aideraient ainsi à stimuler le développement de la

conscience phonologique avant l'entrée à l'école. De plus une pratique musicale développe aussi des capacités motrices comme la coordination des gestes, le tonus ou l'orientation spatiale. Il semblerait que l'on ait constaté une meilleure planification et exécution de mouvements chez les jeunes musiciens. Les clochettes musicales sont un excellent outil pour œuvrer en ce sens.

Enfin, la musique sera aussi bénéfique pour les relations sociales car elle permettrait à l'enfant de développer sa capacité à exprimer ses émotions. Ainsi, selon une étude réalisée en 2011 par deux scientifiques allemands, la pratique de la musique peut augmenter l'esprit de coopération chez les petits (<https://www.bloghoptoys.fr/comment-la-musique-nous-aide-apprendre>).

Donc, à partir de cette citation, nous pouvons dire que l'utilisation d'une chanson dans la classe de FLE aide à la réussite scolaire, c'est-à-dire un moment d'apprentissage avec plaisir, aussi, la chanson est un document authentique qui aide l'apprenant à développer sa conscience, la répétition de refrain développe son aptitude phonétique. Donc, la chanson présente l'intonation, le rythme, et l'emphase. C'est la relation entre le langage et la musique. Ici, Francis Debyser dit que : « *la chanson est un précieux auxiliaire de phonétique corrective* ». (Debyser.F, la revue FDLM, « une lettre ouverte sur la chanson » n66)

L'exploitation de la chanson dans une classe de FLE comme support pédagogique peut être sous forme d'une vidéo. Pour le choix de la chanson comme support pédagogique tout dépend des objectifs soulignés à atteindre.

6.3.1 : Les étapes de la mémorisation

La mémorisation suit un cheminement en trois étapes : l'encodage, le stockage et le rappel

6.3.1.1 : L'encodage : L'encodage consiste à enregistrer de nouvelles informations en provenance de nos sens. C'est une phase d'apprentissage qui dépend du bon fonctionnement de la mémoire à court terme et de la mémoire de travail.

6.3.1.2 : Le stockage : Une fois l'information encodée, le stockage permet de la ranger et de la consolider plus durablement. Ainsi, l'information sera gardée et réactivée au besoin et en fonction des situations.

6.3.1.3 : Le rappel (ou récupération) : le rappel correspond à la recherche du souvenir afin de le restituer. Il arrive parfois que la récupération soit bloquée, c'est ce que nous appelons plus communément un "trou de mémoire". Pour parvenir à restituer ce souvenir, nous pouvons nous aider par des indices, des repères (pris à l'encodage) et se rappeler le contexte d'apprentissage de l'information. (<https://www.sebastien-martinez.com/differents-types-de-memoire/>).

7. pourquoi introduire la chanson en classe de FLE

À l'origine, la chanson n'est pas faite pour être utilisée en classe. Sa fonction première est d'amuser, de distraire, de dénoncer, de raconter une histoire, de faire danser, etc. C'est sans doute pour cette raison que longtemps la chanson a été ignorée dans l'enseignement des langues vivantes. Elle a été considérée comme un genre trop frivole pour être étudié sérieusement.

La plupart des études parues en France concernent les poèmes mis en musique et surtout la chanson dite « poétique » des auteurs-compositeurs-interprètes. On sépare la bonne chanson, celle des Brassens, Brel, Ferré, de la chanson commerciale, que l'on écarte et ne s'occupe que des textes que l'on affronte comme des textes poétiques, en ignorant le rapport entre musique, paroles et interprétation.

Pourtant, apprendre une langue, c'est aborder une autre manière de voir le monde, découvrir un univers culturel et linguistique différent de sa culture d'origine. Réduire l'apprentissage de la langue à l'assimilation de vocabulaire, de structures de phrases, des règles grammaticales et d'un contenu de civilisation pré-établi, équivaut à enseigner une langue morte.

Étudier la chanson française, c'est étudier l'histoire de la France, la culture et la civilisation de la France mais aussi c'est apprendre la langue française vivante qui sert à communiquer et qui permet à des personnes d'échanger des informations, de réagir, d'exprimer ses désirs, des sentiments, des opinions. La chanson est un lien avec la culture de l'autre dans sa diversité. Elle a aussi une mission de plaisir, de divertissement...

La chanson est bien faite pour l'enseignement. Tout d'abord parce qu'elle permet à tout instant de prendre part au jeu qui consiste à reconnaître qui parle, comment, de quoi, quand, à travers la réalisation verbale des énoncés, ce qui correspond toujours au procès d'appropriation d'une langue étrangère. C'est pourquoi parmi les différentes activités

langagières, la chanson semble tout particulièrement se prêter à l'enseignement d'une langue

(<https://fra.1sept.ru/article.php?ID=200800620>)

De plus en plus de professeurs de français souhaitent introduire la chanson dans leur salle de classe. Moyen ludique motivant et originel pour les jeunes comme les moins jeunes d'avoir accès à la langue française contemporaine aux cultures francophone et de découvrir le français orale, dans toute sa diversité ce support reste cependant peu utilisé par les enseignants et peu abordé dans les manuelles.

La chanson permet de découvrir le français oral dans toute sa diversité et d'aborder la question des usages, en français comme dans la plupart des langues, les locuteurs disposent d'une large palette de niveaux de langue pour adapter leur discours à son contexte : professionnel, scolaire, familial. Ce français diffère par leur éloignement ou leur proximité avec la norme grammaticale.

Les chansons contemporaines permettent de suivre en directe ou presque les tendances du français en écoutant un panel diversifié de chanteurs et de groupes populaire, il est possible d'entendre le langage de la rue sans être en France, ce qui est utile lorsqu'on enseigne à l'étranger. Les chansons proposent une approche du français plus diversifiée que celle des médias et font accéder à des pratiques qui ne sont pas toujours représentées à la télévision, la radio et dans les journaux.

Les activités visent des compétences divers, pour les débutants, le travail est essentiellement axé sur : la prononciation, débit, rythme de la phrase, placement de l'accent...etc. En écoutent et en reproduisent les paroles, les apprenants s'imprègnent d'usages courants qu'ils appliquent ensuite dans leurs pratiques orales, les chansons fournissent aussi un nombre de phrases utiles dans la vie quotidienne.

Pour bénéficier des apports de la chanson contemporaine dans la classe de langue, le principal objet est de bien sélectionner les titres proposés aux apprenants.

8 : Critère de choix de la chanson comme support pédagogique dans une classe de FLE

La chanson autant que document authentique dans une classe de FLE, elle est une source d'apprentissage, plaisir et de motivation pour les apprenants et aussi est un outil

ludique amusant et originel qu'on peut acquérir facilement. Elle a la capacité d'ouvrir toutes les portes sur la langue française et aux cultures francophones et autant que l'enseignant est le responsable de l'efficacité et l'exploitation de la chanson il doit adopter le meilleur choix, ce dernier doit être bien fondé et adéquat. Pour que le support soit bénéfique et le message soit transmis, les formules de la chanson soient claires compréhensibles, les chansons doivent avoir quelques critères fondamentaux :

8.1 : sur le plan linguistique

Elle doit répondre aux objectifs du cours c'est-à-dire : un lexique est riche et varié entre : linguistique, sociolinguistique et pragmatique. La langue doit être simple, adaptée au niveau du public cible. Les paroles devraient être claires et fortes, entre autre le vocabulaire doit être adapté au niveau des compétences des apprenants.

8.2 : sur le plan thématique

Elle doit être riche de sujets dignes qui méritent d'être enseignés aux élèves comme : la paix, le respect, l'amitié, la solidarité, l'amour, la fierté...etc. (Aoudj, A. (2016. Mémoire de Master P 54.)

8.3 : sur le plan interculturel

La chanson doit toucher une histoire rencontrée dans une culture étrangère.

Pour l'utilisation de la chanson dans la classe de langue, on ouvre une porte sur le patrimoine français. Donc, c'est la découverte d'un autre type de documents qui permettent aux élèves d'acquérir un bagage langagier très riche. Il existe d'autres critères mentionnés par Michel Boiron pour que le choix dans une classe de FLE soit bénéfique, les objectifs soient atteints, et le message à transmettre passe facilement aux élèves durant le processus d'apprentissage.

8.4 : Quelques critères pour choisir une chanson :

- Elle est proposée par un/des élève/s
- Elle passe à la radio
- Elle a du succès
- Elle plaît au professeur
- Elle surprend

- Le thème de la chanson correspond au thème abordé en cours
- Il est possible de la chanter ensemble, de s'en servir pour danser, de l'utiliser pour un spectacle, etc. (<https://fra.1sept.ru/article.php?ID=200800620>.)

Conclusion :

D'après l'ensemble de points abordés on peut confirmer l'opinion des enseignants envers l'importance de la chanson. Elle porte des messages, des conseils et des émotions. Elle est considérée comme un miroir de la culture des peuples cette ludique a doubler les rôles de transmettre des messages, présenter la culture de peuples étrangères.

Et pour conclure ce chapitre on a pas trouvé mieux que de parler de la place des documents ludiques dans l'enseignement/apprentissage de la compréhension orale dans une classe de langue. Nous avons expliqué l'importance de la chanson et d'aborder son histoire, son début en classe de FLE, ses différents types. La chanson comme document ludique moyen de motivation et de mémorisation et nous terminons par les critères de choix de la chanson comme support pédagogique dans une classe de langue. Nous avons pu constater que la chanson est très sollicitée dans d'autres contextes scolaires et qu'elle offre aussi une série d'avantages sur plusieurs niveaux, elle est considérée comme une source de motivation et de plaisir pour l'apprenant.

Chapitre 2:

Le rôle de la chanson en classe de FLE

1: La chanson dans la classe de FLE

Peu importe notre âge, notre langue, nos origines et notre intérêts, la chanson est au cœur de la vie de chacun d'entre nous. En effet, les refrains ont le don de faufiler par nos oreilles et de fixer dans nos mémoires. Ce phénomène s'explique aisément par certaines caractéristiques propres à la chanson : rythme, mélodie, rimes, répétitions, etc. Ce sont ces mêmes caractéristiques qui font de la chanson un outil d'apprentissage linguistique sans égal.

(James-A, Suite750. Boston ; Formation pédagogique : Magali Boutiot @diplomatie.gouv.fr)

Chaque culture sur notre planète a ses propres cristallisations des savoirs. Ces fruits intellectuels, sous forme écrite ou orale, qui représentent un ensemble des êtres humains au sein d'une même communauté culturelle, s'enrichissent et évoluent le long de l'histoire d'un pays. Parmi ces trésors civilisationnels et humains, la chanson en fait partie. À part ses aspects affectif et émotionnel, elle possède également des valeurs culturelle, sociologique et anthropologique. Dans des régions du sud de la Chine où habitent des minorités ethniques, les langues parlées (les dialectes précisément) autre que le mandarin existent en effet très rarement sous forme écrite. La transmission de la culture et de la langue ne se réalise qu'à l'orale par chanson entre les générations. Ce phénomène qui a duré quelques centaines d'années interroge la didactique des langues. Si on peut maîtriser (au sens simple être capable de parler) une langue sans la comprendre, est-ce que ces pré-acquis phonologiques pourront favoriser plus tard l'apprentissage formel de cette langue à l'école ? Dans le domaine d'enseignement du FLE, est-ce que la mise en pratique de la méthode d'enseignement par chanson doit y avoir une place, alors que très peu de méthodologies en FLE s'intéressent à cette application ? C'est dans cette optique que nous voudrions rédiger un mémoire qui sera consacré notamment à analyser la possibilité de la mise en pratique de cette approche innovante, à également prouver ses valeurs pédagogiques dans la classe du FLE, et enfin à apporter des propositions méthodologiques qui servent à favoriser l'apprentissage de la langue de Molière.

Une autre facette, tout aussi importante, peut être exploitée à des fins pédagogiques : la chanson est une fenêtre ouverte sur une culture, une époque, une façon de voir le monde. Par le fond comme par la forme, la chanson offre, en à peine trois minutes, le concentré d'une expérience de vie, formulé le plus souvent dans une langue courante et abordant des thèmes personnels, sociaux ou politiques.

La chanson est considérée comme une activité motivante car l'apprenant sera plus actif et plus brillant, aussi l'apprenant peut chanter, jouer, et d'être heureux et très à l'aise. Son efficacité au sein de la classe, est que l'apprenant mémorise non seulement des mots, du lexique, mais aussi il articule bien et acquiert une bonne prononciation. L'impact de la chanson sert à favoriser une approche ludique de la langue et à partir de l'écoute, l'apprenant porte une attention à celui qui parle. En outre, l'exploitation de la chanson en classe a pour objet de motiver l'apprenant et de lui donner l'envie d'apprendre une langue étrangère. (La chanson

en classe de fle, « Revue de didactique de FLE » Bruxelles, FME.)

Cet atelier a été conçu à l'intention des professeurs de français langue étrangère ou langue seconde. Il sera l'occasion de mettre en pratique un certain nombre d'activités de communication qui ont été expérimentées durant plusieurs années dans le cadre d'un cours, créé pour l'alliance française de Toronto, et de voir comment plusieurs de ces activités pourraient s'appliquer à des apprenants de tous les âges et de tous les niveaux, dans divers contextes d'enseignement /apprentissage. Parmi les questions abordées dans le cadre de cet atelier, mentionnons :

- les temps de verbes au service de la narration et /ou de la description.
- le type de texte (description, monologue, dialogue, manifeste, etc.)
- les contractions, diphtongues et autres aspects de la langue parlée.
- les fonctions narratives des couplets et du refrain.
- l'emploi (ou le contre-emploi) de la musique par rapport au propos.
- le contexte socio-historique et/ou biographique d'une chanson.
- la dimension culturelle révélatrice de la diversité francophone.

Les enseignants participant au stage partiront avec un nouveau regard sur la magie des chansons, mais emporteront aussi un « coffre à outils » d'activités et d'exercices adaptables à leur réalité ainsi qu'aux besoins et intérêts de leurs apprenants (Calvet ; Louis-Jean (1980) ; CLE International.)

2. La place de la chanson dans l'enseignement primaire en Algérie

L'école algérienne donne une excellente propriété à l'enseignement apprentissage du FLE. Les dernières années, une série de nouvelles variations est introduite dans laquelle le français comme discipline scolaire a eu une place capitale.

Dans le cadre de ces nouvelles modifications de l'enseignement scolaire du français en Algérie ; la chanson occupe une place très importante particulièrement pour les premières années d'apprentissage. Ce que convoquent les documents pédagogiques pour les enseignants : *« Aujourd'hui, on en fait un usage pédagogique et c'est surtout avec les mots des chansons que l'on joue. En effet, ces petits poèmes très rythmés, sont des supports très intéressants pour de nombreuses activités à l'orale. »* (Tounsi. M, Bouzaouacha. A, (2006), p42)

Les chansons sont très présentes dans les manuels scolaires du français au cycle primaire en particulier dans le manuel de la Cinquième année, elles sont conjecturées dans les séquences de chaque projet. Essentiellement phoniques et thématiques, les chansons représentent des supports didactiques intéressants.

« Elles permettent une approche ludique de la langue par le jeu des répétitions, des sonorités, des jeux de mots ... tout en véhiculent un lexique important : lexique du temps, de l'espace, des couleurs, et celui des actes de parole ... Ces structures rythmiques répétitives, à l'aide de groupes de mots, de phrases, de refrain ... facilitent la compréhension et surtout la mémorisation ». (Delpech Damienne, Florence George, (2006 ; p.26.)

3. Le rôle de la chanson

La chanson joue un rôle très important dans la vie quotidienne, elle doit avoir la même importance en classe de langue. Auparavant, elle est utilisée uniquement pour distraire et susciter chez l'apprenant des sentiments tels que la joie, la tristesse, la mélodie, etc. Elle doit également susciter des idées, des réflexions, des façons d'agir. Son rôle le plus important est la motivation des apprenants. *« La chanson contribue à faire de la langue un véritable objet de plaisir de plus, elle constitue un support didactique idéal, la chanson parle à chacun de nous, elle est un lien de projection apprécié par tous les âges, tous les sexes et même toutes les cultures. ».* (Rassart. Emmanuelle..2008)

Ainsi, la chanson associe le plaisir et l'apprentissage. Elle permet d'exploiter différents volets de la langue à savoir la phonétique, la syntaxique et le lexique. En effet, c'est surtout

un moyen pour enseigner l'expression orale. Pour résumé, à travers la chanson, les apprenants développent leurs compétences linguistiques et culturelles tout en s'amusant et en créant une ambiance de fête en classe de langue. « Elle favorise le travail en groupe dans un climat d'ambiance infantile ».

3.1. Rôle affectif et sécurisant

Les chansons sont des jeux vocaux pratiqués avant l'entrée à l'école ont permis aux enfants de découvrir leur identité. Ils leur ont donné des occasions d'explorer comment agir avec des mots. Ces jeux rassurent, aident à grandir en procurant du plaisir.

L'assurance affective de l'enfant est quelque chose de très important dans ses interactions sociales, la chanson permet de maintenir cette sécurité : au fur et à mesure de la répétition de la chanson, les enfants deviennent à l'aise avec celle-ci, le climat devient donc convenable aux différentes manifestations de socialisation.

Les chansons sont très sécurisantes, elles calment, bercent, amusent et rassurent. En effet, son rythme permet à la fois de bercer, d'amuser, de calmer et de rassurer les apprenants, par le chant et le mouvement associés, les chansons procurent du plaisir et permettent aux enfants d'exprimer des émotions, des sensations ainsi que des sentiments. La chanson participe également à gagner de confiance des apprenants ; les facteurs de blocages sont ainsi éliminés et les élèves n'hésiteront pas à exprimer avec l'apprentissage des chansons en classe de FLE les apprenants peuvent avoir une autre culture, nouvelle et divergente. (Henine, N. (2015. Mémoire d'option didactique de langue.)

3.2. Rôle socialisant

La chanson existe dans le milieu social elle : «*se glisse partout dans chaque pays, chaque civilisation ; guillerette ou nostalgie, elle s'accorde à chaque instant de la vie quotidienne, aborde tous les sujets et tout le monde l'a sur la lèvre ou même moment c'est qu'elle est la mémoire parfois éphémère, collective de groupe* ». La société influe l'apprenant à écouter les autres et échanger des idées, en plus « *Les chansons s'adressent aux enfants dès les premiers jours de leur vie. Elles permettent à la maman et à l'enfant d'apprendre à se connaître et de s'appivoiser à travers les premières caresses [...] Au -delà du sens littéral des mots, ce sont l'intonation de la voix, le rythme des syllabes(mi- chantées, mi- parlées) et les gestes* ». (Elsa Brylinskidans son mémoire de master p.9)

Le choix de la chanson comme sicle d'enseignement au primaire réside également dans son rôle social. La chanson suit des règles précises. Elles proposent à l'élève un mode de participation, d'intégration au groupe facilement applicable.

Les chansons fournissent des « patrons » de base de l'activité langagière dans la mesure où elles sont composées d'éléments conventionnels liés par des règles très peu modifiables. Leur présentation ritualisée permet de centrer l'attention sur une suite ordonnée, d'agir sur un mode conventionnel. Leur utilisation garantit à l'enfant une participation réussie.

La pratique d'une chanson comme une activité commune, favorise l'insertion de chaque apprenant dans le groupe. Elles facilitent l'intégration au groupe avec l'apprentissage de règles de vie communes, l'identité de groupe, plaisir de dire ensemble, avec l'adulte, etc. Elles créent des moments de bon et de partage entre l'adulte et les enfants qui traduisent intensément et plaisir à un effet de contagion, car il fait appel à la gestualité et au jeu. Les enfants s'applaudissaient à chaque fin de chanson et prenaient un véritable plaisir à chanter, à bouger, à rire avec les autres enfants.

Les enfants disent et / ou chantent ensemble. Le rôle socialisant des chansons ne s'arrête pas au plaisir de dire ensemble, elles favorisent l'encrage au monde ainsi que l'acculturation. Elles viennent prendre leur place dans les apprentissages essentiels du « fond culturel » collectif de l'enfant : il peut jouer avec les mots qui lui viennent de l'autre.

L'utilisation de la chanson donne naissance à une sorte de complicité entre l'enfant et l'adulte. Toutes les chansons apprises à l'école ont leur place dans le rôle social qu'on leur attribue. (BENAZOUZ N. (2013),. Mémoire d'option didactique des langues-cultures.)

3.3. Rôle motivant

La chanson comme une activité motivante est déterminée comme une redéfinition des fonctions des acteurs de l'enseignement / apprentissage (à notre niveau du FLE).L'apprenant serait plus averti et aurait un rôle plus actif et plus responsable à sa motivation et celle que l'enseignant lui a assuré au long du parcours par la chanson sollicitant l'engagement désiré durant le parcours.

La chanson est un moyen de valorisation pour beaucoup d'élèves. En effet, chanter est avant tout un moyen d'expression et permet d'apprendre à maîtriser sa voix et par conséquent ses émotions. La voix est pourtant un outil de communication privilégié même si elle reste

très intime. Elle est le reflet des émotions et révèle souvent les sentiments de celui qui l'utilise. Chanter, jouer avec sa voix favorise un déblocage nécessaire car trop souvent les élèves ont tendance à marmonner ou fredonner. Créer sa respiration est également fondamental.

Motivé par cette soif de découverte, l'enfant s'engage corps et âme dans l'activité, s'il découvre et apprend une notion en ce mode d'expérience personnelle l'aptitude maîtrisée demeurera emmagasinée plus longtemps en mémoire que si elle avait fait l'objet d'une simple imitation.

De là, la chanson donne à l'enfant un auto guidage de son propre apprentissage, et accroît sa confiance en lui car il lui donne l'occasion de sentir qu'il ne vit pas à la simple grâce des adultes.

Le stress et l'angoisse que peut engendrer l'échec dans une situation d'apprentissage ordinaire n'ont pas leurs raisons d'être partant du principe que ce n'est qu'une chanson,

Cette ordinaire libère le comportement corporel de l'apprenant et laisse voir des sourires, des gestes, des mouvements, des exclamations et développera toujours davantage sa confiance en lui, en consolidant l'opportunité d'un esprit créatif. (Mehidine A (2015), P 102.)

4. Les fonctions de la chanson

4.1. Pour les enfants

Les enfants sont plus réceptifs à leur environnement que les adultes, c'est pourquoi l'enfance est une période très importante dans la construction d'une personne. Dans cette optique, les chansons et comptines leur offrent non seulement des moments tendres, mais aussi un moyen de développer leur imagination et d'affiner leurs connaissances. À travers les chansons pour enfants, ces derniers apprennent et s'amuse en même temps. Les plus grands développent plus vite le langage et les plus petits reconnaissent plus facilement certaines choses, en acquérant plus vite les préceptes langagiers pour les enfants :

- Ludiques, les enfants les disent pour le plaisir, plaisir de jouer avec les mots.
- Fonctionnelles (désigner celui qui sera).
- Pour jouer : jeux de balles, de cordes, de main.

4.2. Pour le pédagogue

La chanson est un support pédagogique qui permet à aider l'apprenant à communiquer et à développer plusieurs compétences langagières :

- Entraînement de la mémoire.
- Entraînement de la voix parlée et chantée : intonation, intensité, durée.
- Articulation, hauteur, tempo, rythme.
- Mathématiques : chanson numérique, ordre, distribution, dénombrement.
- Expression gestuelle et corporelle : dissociation ou coordination mains, doigts, jeux dansés, rondes.

Aussi, elle sollicite les différentes formes de mémoire qu'elle soit la gestuelle, le visuelle et dans le point de vue pédagogique, la comptine sert à développer l'imagination et la créativité de l'apprenant, ainsi la comptine numérique installe la compétence langagière de compter et de calculer.

4.3. Dans le domaine de la langue

- Transmission d'un patrimoine culturel.
- Première éducation esthétique : émotion sentiments, créativité, première approche de la poésie.
- Première conscience phonologique, joué avec les sons, les syllabes. Orales, prononciation articulation des sons.
- Apports lexicaux.
- Apports syntaxiques.
- Situation de communication. (Emery Schubert, Stéphane Renard (2010).. Page 35. A 46.)

5. Support d'apprentissage

5.1. Rythme temporels

Leur emploi, leur répétition aident à apprendre des repères dans la vie de la classe, dans la journée (regroupements, déplacements, présentation d'activités : moment du conte ..., nom des jours de la semaine, moment de la journée, saisons...). De nombreuses chansons permettent aux enfants de prendre des repères dans la journée scolaire ; d'autres abordent les jours de la semaine ou encore le concept d' hier / aujourd'hui / demain.

L'apprentissage avec la chanson permet d'apprendre à se situer dans l'espace grâce aux paroles formatrices de nombreuses chansons. Il favorise le repérage dans le temps présent et le futur proche. Il est inenvisageable de chanter sans respecter le rythme et les silences qu'elle impose.

Certains théoriciens sous l'influence de Noam CHOMSKY, ont proposé de faire une distinction entre « l'acquisition processus par lequel un enfant acquiert sa langue maternelle et l'apprentissage processus par lequel un enfant ou un adulte apprend une seconde langue (BAILLY

Danielle, OPHRYS, 1998, P 10. Paris.)

5.2. Entraînement de la mémoire :

Le rythme et la mélodie de la chanson aident à la mémorisation, les enfants peuvent travailler leur mémoire auditive, visuelle et sensorielle. Lors de l'apprentissage, l'apprenant mémorise non seulement les mots et l'air de la chanson mais également son tempo et sa syntaxe. Ainsi, par la mémorisation de chanson, l'enfant s'équipe de cadre, de moules dans lesquels il coulera sa pensée pour l'exprimer lorsqu'il sera amené à inventer à son tour des histoires pour qu'il les chante. Elles sollicitent et entraînent les différentes formes de mémoires (auditives gestuelle, visuelle). Le rythme, les assonances et les rimes rendent pourtant la mémorisation plus simple et moins angoissante.

5.3. Expression orale et communication

La communication est l'un des piliers des relations humaines, qu'elles soient professionnelles ou personnelles. Il existe maintes façons de communiquer à l'orale : échanger verbalement, parler avec les signes, rire, échanger des regards, mimer, crier, chuchoter, etc.

En effet, communiquer oralement ne se résume pas à prononcer des mots, cela va bien plus loin ton, posture, regards, etc. sont autant de composantes à prendre en considération

afin de communiquer efficacement. C'est majoritairement au travers de cette communication appelée " non verbale " que tout message oral est avant tout transmis - et donc réceptionné par vos interlocuteurs.

Elles entraînent à la prononciation, à l'articulation en développant la discrimination auditive et engageant ainsi au repérage des sonorités de la langue (rimes, assonances, allitérations, syllabes, phonèmes). Elles enrichissent le lexique par les thèmes qu'elles évoquent et la syntaxe par les structures qu'elles utilisent.

Les chansons fournissent le modèle de l'alternance des prises de parole. Elles servent de support à une analyse de la langue (aspect phonologique et grammaire implicite)

(<https://www.manager.go.com/efficacite-professionnelle.communication-orale.htm>)

6. Les différentes ressources d'exploitation pédagogique d'une chanson

6.1. Commencer par le commencement

La première chose à faire, c'est de commencer et pourquoi pas au commencement ? Un premier pas, c'est de passer régulièrement une chanson pendant les deux ou trois minutes avant le commencement officiel de la classe. Ainsi l'enseignement ne prend aucun temps sur le programme officiel prévu, et peut être obligatoire, et il peut déjà s'attend à deux bénéfices.

D'abord, s'il a bien choisi les chansons, il est probable que les apprenants vont se mettre à arriver avant l'heure aussi, dans la mesure du possible. Ils vont se défaire tout doucement du milieu ambiant non français et s'immerger dans la langue française de façon agréable et presque inconsciente. Il sera d'autant plus facile de se mettre au travail après, en français.

Un deuxième bénéfice, c'est que l'enseignant invite ainsi dans ses salles de classe toute une gamme de voix de façon de parler authentiquement français. Il met ses apprenants en présence d'une diversité d'intonation, de prononciation et même d'accents, diversité du monde où l'on parle français. Il forme ainsi les capacités réceptives de ces apprenants même s'ils ont d'abord l'impression de ne rien comprendre.

6.2. Exercices d'écoute

La chanson peut en premier lieu servir à des exercices d'écoute et de compréhension orale. Elle permet d'offrir aux apprenants des voix et des façons de parler authentiques et

variées, et affine leurs capacités de comprendre le français tel qu'il est effectivement parlé en dehors d'une situation de classe. Chaque chanson est un document authentique de la langue et de culture qui n'a pas été créée à l'usage de l'apprenant étranger. Elle offre une entrée dans la langue française et tout ce qu'elle véhicule : une façon d'être, de sentir, de se voir, de réagir au monde. Elle permet d'entrer dans une certaine mesure dans ce que c'est que d'être français (ou québécois, ou belge ou africain) de nos jours. Ce n'est pas peu de chose.

6.2.1. Première écoute

L'exercice le plus simple est l'écoute en commun d'une chanson, d'abord sans texte. L'enseignant peut même demander aux apprenants d'essayer de percevoir la chanson globalement, ainsi que de saisir de quoi il s'agit dans l'ensemble, même quand les paroles ne sont pas comprises dans le détail, les apprenants peuvent déjà avoir une certaine idée du sujet, du ton, de l'émotion. Une communication peut avoir lieu qui ne dépend pas des seules paroles, mais qui donnera envie de comprendre ces paroles plus précisément.

Certains enseignants choisissent d'orienter déjà cette première écoute en fonction de l'exploitation qu'ils ont l'intention d'entreprendre par la suite. Une façon de le faire est de donner aux apprenants une grille d'écoute, leur demandant de repérer et de noter, par exemple, certains éléments linguistiques. La mise en commun de ces observations donne déjà une première impression.

L'enseignant peut demander, par exemple : Qui chante ? Un homme ? Une femme ? Est-ce que la chanson raconte une histoire ? Qu'est-ce qui se passe ? Quels sont les personnages ? Ce jeu de questions peut aller plus ou moins loin, selon la compréhension de la chanson à la première écoute.

Selon la compréhension de la chanson à la première écoute. Ainsi, « Ecoute et commentaire peuvent ménager un accès à la compréhension de la chanson, ce qui est déjà, un pas énorme. Aimer une chanson et savoir ce qui s'y dit voilà qui n'est pas toujours réalisé lorsque nous écoutons à la radio par exemple ; de la musique qui accroche notre oreille. »

(Louis-Jean Calvet, 1980 .Les sigles ; p26 , Paris)

6..2.2 : Deuxième écoute

La deuxième écoute pour rassurer les apprenants de niveau faux. Débutants et intermédiaires, leurs permettre de vérifier les données relevées et pouvoir ainsi compléter les

réponses. Une écoute active est une écoute consciente, effectuée dans la vigilance, et qui met en jeu le double fonctionnement de la perception et de parole, c'est-à-dire un traitement selon deux modes, l'un de type global, l'autre de type analytique.

Il est permis de relever des mots ayant trait à un sentiment (joie, tristesse, révolte), repérer et reconstituer le refrain.

Le professeur peut distribuer des mots ou phrases écrites sur une feuille ou un carton (les mots-clés ou les phrases du refrain).

On peut proposer de remplir les fiches, répondre aux questions plus détaillées, vérifier des hypothèses, faire la mise au point, vérifier avec les voisins.

Compléter le tableau proposé à l'aide des informations entendues :

Qui/ à qui/ comment/de quoi/ quand/dans quel but ?

L'objectif est de rendre l'écoute consciente.

Par rapport à l'étape précédente, la chanson apparaît comme déjà connue, familière.

6.2.3 : Troisième écoute

C'est l'étape au cours de laquelle les apprenants partagent autant ce qu'ils ont compris que les stratégies qu'ils ont utilisées, c'est la phase où ils partagent leurs impressions et expriment leurs sentiments.

Les apprenants sont informés à l'avance de quelle tâche ils sont amenés à accomplir après l'écoute, les activités ont la spécificité d'amener les élèves à faire intégrer leurs nouvelles connaissances à leurs connaissances préalables par une mise en commun et l'objectivation des stratégies utilisées ainsi que par l'application de ces connaissances dans diverses activités.

6.3. Rétablir le texte

L'enseignant reprend la chanson donc au début, par petits bouts, et en fait rétablir le texte complet, oralement ou par écrit au tableau, par l'ensemble de la classe. Certains passages ou mots résisteront même à deux ou à trois écoutes successives : il est bon d'éviter les pertes de temps inutiles en portant à l'avance au tableau des mots sûrement inconnus des

apprenants ; c'est l'équivalent des gloses portées sur le texte écrit pour en faciliter l'accès. L'enseignant peut faciliter la compréhension de la chanson en mimant les actions ou les sentiments exprimés. L'enseignant de la langue qui enseigne de façon directe et active, ce jeu ne devrait pas lui être trop difficile. Il peut même proposer aux apprenants de l'imiter, ce qui facilite non seulement la compréhension mais aussi l'apprentissage de la chanson, qui s'inscrira ainsi dans le corps.

Brian Thompson déclarait : « je me souviens toujours, par exemple, d'une chanson d'enfant que j'ai apprise il y a plus de trente ans, tout au début de mon apprentissage du français. Toutes les actions de la chanson sont mimées, tous les mots importants sont désignés par des gestes, tout le corps participe à la production de la chanson. » (Thompson Brian, (1986). P

17)

6.4. L'exploitation linguistique

La chanson se prête à merveille à renforcer et à soutenir l'apprentissage de la langue, et elle peut être exploitée de plusieurs façons complémentaires.

Comme nous l'avons suggéré, une chanson peut être sélectionnée pour accompagner la présentation et l'étude d'un élément de grammaire : le futur, le subjonctif, les pronoms personnels, etc. La chanson servira de contexte mémorable, de point de référence qui restera inscrit dans la mémoire auditive, et auquel l'enseignant peut à tout moment faire appel. Chaque chanson apprise et assimilée fournira une quantité de structures et de tournures de phrases qui resteront dans la mémoire auditive. Autrement dit, la chanson sert à une appropriation de la langue qui rend l'apprenant acteur car il s'attribue cette langue qu'il aura mémorisée grâce à la mélodie, et à la répétition des sons et des phrases ; ainsi les éléments linguistiques seront plus facilement et durablement retenus. Le chapitre « Poèmes et jeu de quilles » de langues Modernes va dans ce sens : « Les vers sont plus faciles à mémoriser grâce au rythme, aux rimes aux répétitions des mots, des sons, des structures. » (Ginet Alain, 1995, p.25).

L'enseignant peut attirer l'attention sur de telles structures pendant le rétablissement du texte de la chanson et même faire de petits exercices de substitution. Il faut veiller toutefois à ne pas exagérer dans ce sens au point de gêner le plaisir de la chanson elle-même chez les apprenants.

Un bon exercice d'exploitation consiste à transformer la chanson de la première personne à la troisième personne, ou vice versa. Certaines chansons se prêtent à des

transformations en dialogue, que les élèves peuvent écrire à la maison ou ; mieux, jouer en classe. (EMBARKI .A (2012). La chanson comme support didactique pour améliorer la compréhension et l'expression orales.)

7. L'exploitation des chansons en classe

La richesse des chansons, de par leur divergence ; semble mener à l'enseignant un instrument adapté aux apprentissages. L'exploitation de la chanson en classe de langue a pour objectif pédagogique de motiver les élèves et de leur donner l'envie d'apprendre à travers une approche plus ludique. A l'origine, la chanson n'est pas composée pour être utilisée en classe de langue. Sa première fonction ; dans la société qui la compose ; est d'amuser, de distraire, d'expliquer une histoire, de faire danser. Dans les dernières années, les professeurs, de langue s'adressent aux chansons dans leur enseignement et s'efforcent de faire des travaux au niveau primaire comme au lycée et à l'université. La chanson constitue un des documents authentiques les plus riches de potentialités dans la perspective pédagogique, que l'on parle de langue (nous oublierons ici cet aspect plus connu) ; ou de culture. Produit, aux multiples facettes, de la société contemporaine. Elle est un puissant révélateur et peut même à l'occasion en devenir un témoin conscient, souvent critique. Elle est surtout un extraordinaire objet de communication, au confluent des arts. De l'univers médiatique ; du business...').

(Pratx .1999 .. p38.)

Les pistes pédagogiques que l'on va réaliser au cours de l'apprentissage de la langue servent à enrichir la classe de pratiques interactives et à donner à la langue enseignée son statut de langage vivante. En outre, on peut profiter de la chanson comme lieu de fréquentation de la langue cible et de découvrir une autre culture. Le professeur peut réserver une place privilégiée à la chanson dans sa classe. La chanson sera désormais utilisée comme support d'expression écrite ou orale. Source de certaines activités de classe.

7.1. La chanson comme objet d'apprentissage

- Pour les jeux avec la voix parlée et chantée (intonation, intensité, hauteur, tempo, rythme)
- Pour renforcement de manière ludique de la conscience gestuelle (dissociation ou coordination des gestes des mains, des doigts)
- Pour la parfaite satisfaction de jouer avec les mots et les sons en écoutant, en répétant et en inventant.

7.2. La chanson comme support de mémorisation

L'étude de plusieurs sources nous a permis de constater que le rôle de la chanson dans l'apprentissage d'une langue étrangère est considérable parce que grâce à sa forme et son contenu, elle assure une mémorisation rapide et de longue durée. Les théoriciens Paradis et Ver collier affirment que grâce à l'effet cumulatif du rythme, de la mélodie, des rimes et de tous ces facteurs de mémorisation, la chanson est considérée comme le document le plus favorable pour induire les acquisitions plus durables en matière d'apprentissage des langues étrangères. Alors, quand le professeur se décide d'introduire la chanson dans la classe de langue, il se rend compte que ça représente une méthode efficace pour attirer l'attention de son public. En même temps, la capacité de mémorisation de ses apprenants est favorisée grâce à un certain nombre de stimuli sensoriels tels que l'écoute ou la vue. Comme nous avons déjà dit les élèves trouvent plus facile de collecter et d'utiliser un grand nombre d'information quand ils écoutent de la musique car de cette façon différentes parties du cerveau de l'apprenant seraient fortement sollicitées de manière simultanée. La musique nous aide dans le processus d'apprentissage en générale parce qu'elle réveille plusieurs structures cérébrales, notamment l'hippocampe et les structures limbiques impliquées dans la mémoire et se grave dans le cerveau avec une prodigieuse facilité.

Elle n'est pas qu'un son, mais est un stimulus sonore complexe qui fait travailler de concert de nombreuses régions du cerveau. Il est une grande faute si nous pensons que la musique comme une redondance des sons, elle représente une stimulation sonore complète qui active des nombreuses régions du cerveau .

- pour l'entraînement de la mémoire ; ce sont des aide-mémoire énergiques.
- Pour apprendre la suite des nombres ; les Contes ...

Les chansons font partie de la tradition orale enfantine; elles touchent la sensibilité par des rythmes et des rimes qui sont d'abord destinés à l'oreille et à la mémoire. Les enfants les aiment car ils y retrouvent le rythme de leurs jeux, de leurs gestes et de leurs propres phrases.

Elles n'ont pas l'interminable longueur de certains poèmes si souvent décourageante pour les enfants... Cette magie verbale, liée aux sonorités avant d'être liée au sens, est la même que celle découverte par l'enfant qui apprend à parler: en jouant avec les sons, il crée

des mots mystérieux et incantatoires qu'il répète comme des formules magiques"

(Bonhomme, 1997: 124).

7.3. La chanson comme outil d'aide à l'entrée dans le langage

« Le rythme musical organise le langage en respectant les frontières des unités syntaxiques linguistiques. plus que dans le parlé ; les fins de membres de phrases montrent un allongement de la durée de la dernière syllabe des différentes unités généralement suivi d'un silence ; cette structure de l'unité rythmique chantée renforce par conséquent la cohésion syntaxique des énoncés verbaux. » (BEAUMONT-JAMES, C(1999). « P195.)

En tant qu'éducatrices, les chansons font souvent partie du quotidien. On chante pour ramasser les jouets, pour amuser les bébés pendant le changement de couches, pour attendre les repas, pour se déplacer dans un autre local. Bref, plus on chante, plus les enfants aiment ça.

Les chansons stimulent plusieurs aspects du développement, dont le langage. Voyons comment maximiser leur potentiel.

Par un ensemble des chansons à gestes les enfants très jeunes entrent d'autant plus vite dans l'activité de chant ; si les chansons proposés s'accompagnent des gestes spécifiques, ritualisés, admettant par la répétition de produire une accroche, et d'entraîner chacun dans une dynamique collective. Même s'ils ne contribuent pas tout d'emblée par la verbalisation, ils auront la potentialité, et rapidement le plaisir d'entrer en communication par l'activité gestuelle. Cet étayage par la gestuelle fait du langage un objet de jeu et de curiosité qui aide à la mémorisation permet que chacun sache participer selon ses capacités.

(<https://www.educatout.com/activites/stimulation-langage/utiliser-les-chansons-pour-stimuler-le-langage.htm>.)

En conclusion, nous pouvons dire que les comptines et les poèmes nous donnent l'occasion de chanter et de jouer avec les mots. Elles ont un rôle important dans l'apprentissage du langage, c'est un outil formidable pour chaque professionnel de la petite enfance. Les mots, sont répétés, mélodiques. De plus le vocabulaire utilisé pour une comptine enrichit peu à peu le langage de l'enfant. Elles sont accompagnées d'un support visuel, claire, efficace. Ce support est pertinent parce qu'il illustre la comptine et permet à l'enfant de faire un lien direct, de créer une cohérence dans son monde mental.

Conclusion :

A travers de ces divers points, nous pouvons constater que la chanson, par ces facilités d'apprentissage, coopère le bon développement de l'enfant, que ce soit dans les domaines cognitifs, psychomoteur ou social, elle s'avère être un outil pédagogique inestimable pour l'enfant. par sa particularité sociale est une activité extraordinairement enrichissante pour l'enfant « la pratique de la chanson , liée au contexte vivant du jeu ; favorise chez l'enfant la prévision , l'anticipation , l'intériorisation et le traitement des données. »

Les chansons permettent l'éveil au langage, aux nombres, aux notions d'espace /temps, à la motricité et à la sociabilité. Elles ont donc une réelle action éducative, en rendant notamment l'enfant sensible à son environnement et en facilitant chez celui –ci l'apprentissage d'une série d'habiletés indispensables à son bon développement. Il s'agit donc d'un instrument pédagogique important.

En plus d'aider un enfant à développer son langage, apprendre une chanson stimule son attention et sa concentration. Cet apprentissage est aussi un bon exercice de mémoire en soi. Quand elles s'accompagnent de gestes, les chansons contribuent également au développement moteur et à la motricité du tout –petit.

Les chansons peuvent aussi stimuler sa curiosité et l'aider à acquérir des connaissances. En effet, il peut, par exemple, poser des questions pour en savoir plus sur un métier, un pays ou un animal nommé dans une chanson. Elle permet à l'enfant de fuir de son imagination et sa créativité les constructions quotidiennes. Son rôle garantit un aplomb psychologique puisque c'est un moment de liberté.

La chanson est importante comme patrimoine culturel familial, mais aussi universel, car elle accompagne l'enfant dans la construction de sa pensée et la découverte du monde.

Chapitre 3:

Presentation de la partie pratique

Le Domaine d'enseignement apprentissage du français langue étrangère est en évolution, cette évolution nécessite à l'utilisation et la mise en place des moyens et des supports ayant des liens avec le monde. Ces moyens a pour but de faciliter l'enseignement apprentissage. L'enseignant doit faire recours aux différents outils et documents ludique pour faciliter la compréhension orale chez les apprenants au cycle primaire, tel que la chanson. Ce qui nous pousse à s'interroger : l'utilisation de la chanson en classe de langue peut-elle jouer le rôle de la motivation dans une classe de FLE ? Est ce que le recours à la chanson permet-il d'améliorer la compréhension oral chez les élèves du 5A.P ?

Pour pouvoir répondre à notre question centrale nous avons suggéré les hypothèses suivantes :

- La chanson au cycle primaire permet-elle aux élèves d'apprendre une langue de façon ludique et stimulante.
- L'utilisation de la chanson en classe de FLE est un facteur qui facilite la compréhension orale et motive les élèves à apprendre et les aide à mémoriser des nouveaux concepts.

1 : L'objectif de recherche

L'objectif de notre travail est de démontrer l'intégration de la chanson comme outil pédagogique utilisé dans l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère qui développe la compréhension orale et permet de motiver et donner l'envie à apprendre une nouvelle langue chez les apprenants de la 5 AP.

2 : Démarche pédagogique

2.1 : La méthode de travail

Nous avons choisi de travailler avec la méthode expérimentale. Nous avons assisté à des cours de la compréhension orale dans deux classe la première contient 30 élèves et la deuxième 30 élèves, en ce qui concerne notre travail de recherche nous avons deux variable indépendante. La première est la chanson, le deuxième est le texte qui raconte l'histoire de la chanson afin de vérifier les effets de chacune des deux variantes sur l'amélioration de la compréhension orale.

Dans notre enquête d'investigation nous essayons de voir comment les enseignants réalisent des séances de la compréhension orale, on a constaté que les apprenants dans une

classe de compréhension orale sont démotivés parce que le cours est basé sur des méthodes traditionnelles (texte), par contre ce que nous avons remarqué lors d'une séance de compréhension orale à l'aide d'une chanson les élèves sont motivés pour le cours.

Nous allons présenter en premier lieu le protocole expérimentale que nous avons élaboré (lieux d'expérience, outil de recherche...), en second lieu nous somme passer à l'expérience et son déroulement ou nous avons proposé en détail les déférentes activités, et en dernier lieu nous finirons par une analyse et interprétation des résultats obtenus par les apprenants qui ont participé à l'expérimentation.

On va procéder pour finaliser notre travail pour confirmer notre questionnaire un travail expérimentale (un travail d'activité), on va proposer une chanson dans un groupe expérimental et la même chanson on va la proposer au deuxième groupe qui est le groupe témoin mais sous forme d'un texte lu suivi par des questions poser aux apprenants des deux groupes (les mêmes questions poser dans deux groupes) pour voir le niveau de compréhension de chaque apprenant . La répartition des deux groupes (témoin/ expérimental) a été effectué au hasard.

Organisation des groupes :

Groupes	Nombre d'élèves
Groupe expérimental	30
Groupe témoin	30
Total	60

2.2: L'outil de recherche

L'outil utilisé pour réaliser cette expérimentation est deux questionnaires adressés aux enseignants et aux apprenants de fait que nous avons distribué deux types de questionnaires.

Le choix adapté pour cet outil, parce qu'il nous permet de connaître l'opinion des deux pôles de savoir sur l'intégration de la chanson dans la classe de FLE, et même de dégager des

problèmes concernant l'apprentissage, la compréhension et l'utilisation de la langue française dans une classe de langue.

Cette analyse est faite avec un programme de traitement de donnée qui nous présente les résultats sous une approche quantitative et statistique de questions soulevées.

Les questionnaires ont pour objectif d'identifier l'importance de l'intégration d'une chanson dans une classe de langue et cherche l'efficacité de ce type de document pédagogique et essayer de l'exploiter à travers la représentation statistique et quantitative des questions soulevées de résultats.

2.3 : Le public visé

Pour bien mener notre étude. On a choisi d'interroger deux catégories : les apprenants qui sont les élèves de 5 années primaires.

Nous avons choisi la 5AP parce qu'elle constitue la troisième année d'apprentissage de la langue française comme langue étrangère. A ce stade d'apprentissage, l'enseignement vise essentiellement la construction de la langue sur les axes phonologiques, morphologiques et morphosyntaxiques à des fins de communication, durant cette année l'apprenant construit conjointement ses apprentissage à l'orale.

Le programme de la 5AP vise essentiellement la mise en place d'un stocke lexical structuré la maîtrise de faits de langue fondamentaux et l'acquisition d'un savoir à lire par l'articulation du code et du sens.

D'après ce que nous constatons lors d'une séance de compréhension orale basé sur des moyens et des supports traditionnels nous avons proposé de réalisé une séance à l'aide d'un support musical, par ce que le français est considéré comme une langue belle à écouter donc l'enseignant peut profiter de cette caractéristique du français pour montrer aux élèves la beauté de cette langue et qui peut les motivé, c'est pour cela nous avons introduit la chanson dans un cours de langue par ce qu'elle permet aux apprenants de se familiariser avec le rythme, l'intonation et les sonorités de la langue parlée.

Pour arriver à l'objectif de notre recherche nous avons consacré ce chapitre pour l'étude de terrain au primaire de (Oueldsidchikh) d'Ain Dehab la wilaya de Tiaret. Nous avons fait un cours de compréhension orale avec les deux classes, la première classe nous avons utilisé un

texte comme moyen traditionnel pour réaliser le cours suivi par des questions sur le texte. La deuxième classe nous avons intégré la chanson dans un cours de compréhension orale et posé des questions aux apprenants a une relation avec la chanson pour pouvoir connaître l'effet positif de la chanson sur l'apprentissage et pour bien connaître leurs niveaux et leurs intelligences.

3 : Le champ d'étude

3.1 : Lieu d'expérience

Notre travail de recherche sera réalisé aux niveaux des apprenants de français langue étrangère de la 5 AP, nous avons fait notre expérience à l'école de (Oueld Sid Chikh) située dans la commune d'Ain Dehab au sud de la wilaya de Tiaret.

L'école se compose d'une direction et compte 12 classes dont trois classes de la 1^{ère} année, trois classes du 2^{ème} année et deux classes du 5^{ème} année et une cour de récréation plus une cantine.

3.2 : Description de la classe

Nous avons assisté à des cours de la compréhension orale dans deux classes de 5^{ème} année séparée, la première classe contient 30 apprenants 13 filles et 17 garçons âgé 10 et 11 ans assis deux par deux. La deuxième classe contient 30 apprenants 16 garçons et 14 filles âgés entre 10 à 11 ans.

3.3 : Durée d'expérience

- la durée de chaque séance est 45 minutes.

3.4 : Le déroulement des séances dans les deux classes

Nous avons assisté chez l'enseignante Bouharket Sabah la première séance c'est juste pour prendre une idée sur les classes et les apprenants, leurs niveaux et leur comportement. Et aussi pour voir les méthodes d'enseignement et la relation entre les deux pôles de savoir (enseignant/apprenant).

La durée de cette séance est 45 min, nous avons remarquées que les apprenants ils sont très attaché à leurs enseignante, elle utilise déférente stratégie pour s'assurer de la compréhension orale correcte, elle valorise les efforts des élèves, l'utilisation des récompense, l'émulation positive et l'utilisation de félicitation tout cela crée un climat positive qui motive

les apprenants à apprendre. Elle commence ces cours par des questions de rappels sur le cours précédent pour laisser les apprenants s'exprimer oralement en français, et les motiver avant de commencer la nouvelle leçon.

Nous avons constaté que les apprenants font des efforts et essaient de parler et de s'exprimer en français à l'aide de leur enseignant. Ils utilisent des phrases simples, courtes et correctes en citant comme exemple : Madame, je veux écrire la date. Madame je peux lire le texte.

3.4.1 : La première séance dans la première classe

3.4.1.1 : la première écoute

- Les apprenants écoutent et répètent la chanson vers par vers, strophe par strophe.
- la maîtresse enchaîne les deux vers, les apprenants répètent la même chose pour les autres vers.

3.4.1.2 : la deuxième écoute

Dans cette étape les apprenants écoutent attentivement la chanson pour la deuxième fois.

- la mémorisation et la répétition successive des strophes de la chanson sous forme de jeux.
- d'après les deux écoutes, les apprenants peuvent répondre aux questions posées.

1. Le petit chaperon rouge est :
2. Que signifie chaperon rouge ?
3. A qui chaperon rouge rend visite ?
4. Que donne sa mère au petit chaperon rouge ?
5. Pourquoi le petit chaperon rouge doit elle voir sa grand mère ?
6. Où se déroule l'histoire ?
7. Que cueille le petit chaperon rouge ?
8. Elle retrouve sur son chemin ?
9. Que prend le loup ?
10. Que tire le loup pour entrer chez la grand-mère ?

11. c'est le chasseur qui ?
12. Le petit chaperon rouge ?

3.4.2 : La deuxième séance dans la deuxième classe

- L'enseignante lit le texte lentement et à haute voix pour la première écoute.

- l'enseignante lit le texte pour la deuxième fois et explique le contenu du texte, elle utilise des gestes et des mimiques pour que l'apprenant comprenne. Elle pose les mêmes questions.

1. Le petit chaperon rouge est :
2. Que signifie chaperon rouge ?
3. A qui chaperon rouge rend visite ?
4. Que donne sa mère au petit chaperon rouge ?
5. Pourquoi le petit chaperon rouge doit-elle voir sa grand-mère ?
6. Où se déroule l'histoire ?
7. Que cueille le petit chaperon rouge ?
8. Elle retrouve sur son chemin ?
9. Que prend le loup ?
10. Que tire le loup pour entrer chez la grand-mère ?
11. c'est le chasseur qui ?
12. Le petit chaperon rouge ?

Voici un modèle de questionnaire :

❖ Questionnaires adressé aux élèves :

1 : Aimez-vous la langue française ?

- Oui
- Non

-nous avons posé cette question pour voir si les familles Algériens changé leurs opinions sur la langue colonial.

2 : Regardez-vous des programmes téléviser en langue française ?

- Oui
- Non

Pour connaître la place de la langue française dans la vie quotidienne des familles en Algérie.

Si oui lesquels :

- Films
- Documentaire
- Dessin animé

3 : Que préférez-vous lors d'un cours de français comme supports ?

- Des textes
- Bandes dessinées
- Des chansons

Nous avons posé cette question pour voir les supports qui donne l'envie aux apprenants pour apprendre une nouvelle langue.

4 : Est-ce que vous écoutez la chanson française dans vos maisons ?

- Oui
- Non

A partir de la question précédente, nous avons vu que les apprenants choisissent la chanson comme support pédagogique. Cela nous amène à cette question.

5 : Les chansons que vous écoutez, est-ce que vous les utilisez dans la classe ?

- Oui
- Non

Nous avons posé cette question pour nous aider plus tard de choisir quelle chanson doit être utilisée dans un cours de compréhension orale.

6 : Est ce que les mots de la chanson sont faciles pour vous l'acquisition des nouveaux mots et les mémoriser par rapports aux autres supports :

- Oui
- Non

Pour voir l'effet de la chanson française sur l'apprentissage et surtout dans une classe de 5ap.

7 : L'écoute de la chanson facilite-t-elle la compréhension orale ?

- Oui
- Non

Nous avons poser cette question pour voir le rôle de la chanson dans l'amélioration de la compréhension orale.

❖ **Questionnaire adressé aux enseignants :**

Notre deuxième questionnaire distribué aux 30 enseignants du déférent primaire. Notre questionnaire se compose de huit questions sur l'importance et l'utilité de l'utilisation de la chanson dans une classe de 5AP. pour mieux éclairer les résultats nous avons adapté des représentations graphiques et on les commentés.

1 : depuis quand vous enseigner le français ?

- Moins de 5 ans
- De 5 à 10 ans
- Plus de 15 ans

Nous avons posé cette question pour voir si les enseignants utilise les nouveaux supports en classe de 5ap ; car cette question basé sur les moyens traditionnel.

2 : Pourquoi l'apprenant est démotivé dans une classe de langue ?

- Mauvaise ambiance de travail
- L'effet de l'Adolescence la raison de ca démotivation
- Autre

Nous avons posé cette question pour voir quels sont les raisons qui démotive l'apprenant.

3 : Quel est pour vous, le meilleur moyen d'introduire la compréhension orale en classe ?

- Des supports textuels
- Des supports audio-visuels
- Autre

Nous avons posé cette question pour cerner les supports utilisés pour réussir un cours de compréhension orale. On a cherché chez les enseignants le support le plus utilisé.

Dans qu'elle but ?

- Compréhension orale
- Grammaire
- Vocabulaire

4 : Quelles sont les moyens utilisés si vous utilisez la chanson en classe ?

- Data show
- Ordi-portable
- Téléphone portable
- Autre

5 : pensez-vous que la chanson soit un bon moyen pédagogique ?

- Oui
- Non

Nous voulons savoir si la chanson est un bon moyen pédagogique ou non.

6 : A vos avis, la chanson est-elle ?

- Une activité d'apprentissage
- Un support didactique

Nous voulons savoir a partir de cette question si la chanson est-elle une activité d'apprentissage ou un support didactique.

7 : Vos élèves sont-ils attentif lors du cours du français (utilisation de la chanson) ?

- Oui
- Non

Nous avons posé cette question pour voir si l'utilisation de la chanson en classe attire l'attention des apprenants.

8 : d'après vous, est ce que la chanson en classe est un support motivant par rapport aux autres supports ?

- Oui
- Non

Nous voulons savoir le rôle de la chanson est que joue un rôle de la motivation en classe de 5ap.

❖ **Les questions du texte posées dans les deux groupes :**

1 : Le petit chaperon rouge est :

- Un petit garçon
- Un loup
- Une petite fille

2 :Que signifie chaperon rouge ?

- Noir
- Rouge
- Vert

3 : A qui petit chaperon rouge rend visite ?

- . Sa grand-mère
- . Son grand père
- . Sa sœur

4 : Que donne sa mère au petit chaperon rouge ?

- . Un appareil photo
- . Une galette
- . Un ordinateur

5 : Pour quoi le petit chaperon rouge doit-elle voir sa grand-mère ?

- . Elle est malade
- . Comme ça
- . Elle est décédée

6 : Où se déroule l'histoire ?

- . Au bord d'une plage
- . Dans le désert
- . Dans une forêt

7 : Que cueille le petit chaperon rouge ?

- . Des fleurs
- . Des fraises
- . Des pommes

8 : Elle retrouve sur son chemin :

- . Un chacal
- . Un loup
- . Une cigale

9 : Que prend le loup ?

- . Il prend le chemin long
- . Il prend le chemin court
- . Il ne prend rien

10 : Que tire le loup pour entrer chez la grand-mère ?

- . La fenêtre et la porte
- . La fenêtre
- . La porte

11 : C'est le chasseur qui :

- . A sauvé la grand-mère
- . A tué chaperon rouge
- . A dévoré la grand-mère

12 : Le petit chaperon rouge :

- . Chante et rit
- . Mange le loup
- . Mange la grand-mère

Analyse des questionnaires

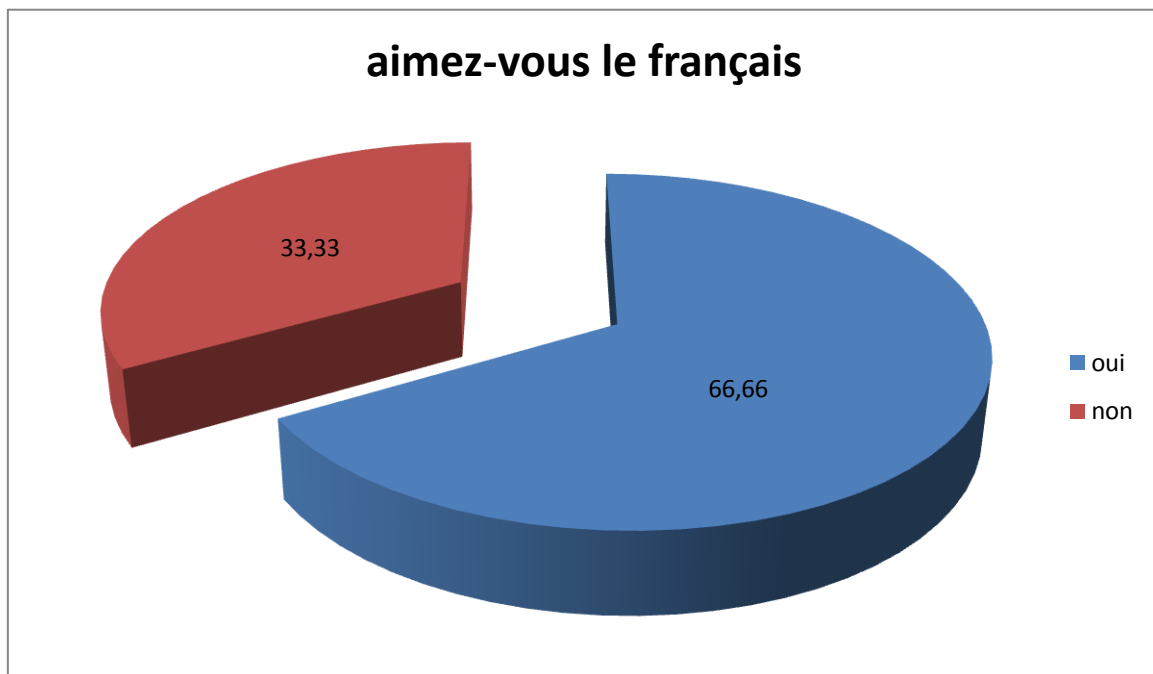
adressés aux

élèves et aux enseignants

Analyse du questionnaire adressé aux apprenants:

1 : Aimez-vous la langue française ? Pourquoi ?

Réponses	Nombre d'apprenants	pourcentage
Oui	40	66.66%
Non	20	33.33%



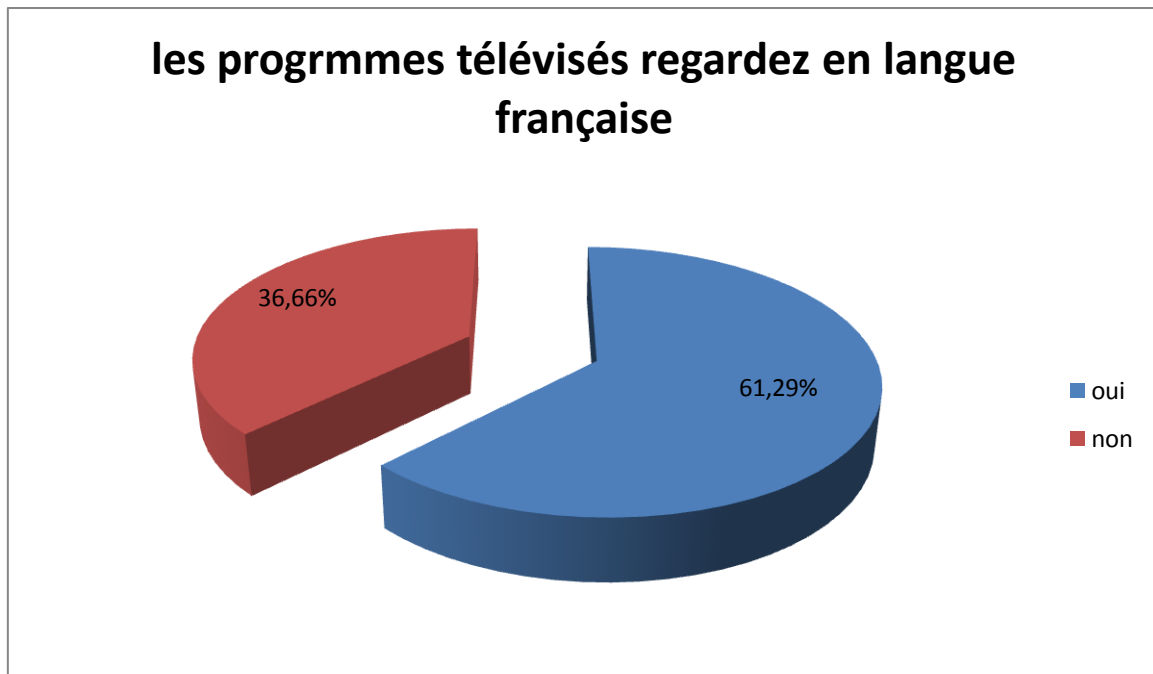
À partir de l'analyse des réponses concernant la première question, nous avons remarqué qu'il existe 66,66% apprenants qui aiment la langue française autrement dit, cela correspond au nombre de 40 apprenants sur 60. La majorité des apprenants pensent que la langue française est une langue de culture et d'apprentissage, cependant le pourcentage suivant montre que les élèves en question ont une relation un peu conflictuelle avec cette langue, ce qui influe négativement sur son apprentissage en classe. Donc la représentation et la motivation seront affectées par cette vision.

Bref, ces résultats restent incomplets dans la mesure où cela nécessite plus d'attention et de travaux d'analyse de l'apprentissage d'une langue dans une situation conflictuelle, parce que dans certains cas même si l'apprenant n'aime pas la langue à apprendre mais il arrive comme même à avoir de bons résultats.

Analyse des questionnaires

2 :regardez-vous des programmes télévisés en langue française? Pourquoi ?

Réponses	Nombre d'apprenants	Pourcentage
Oui	38	61,29%
Non	22	36.66%

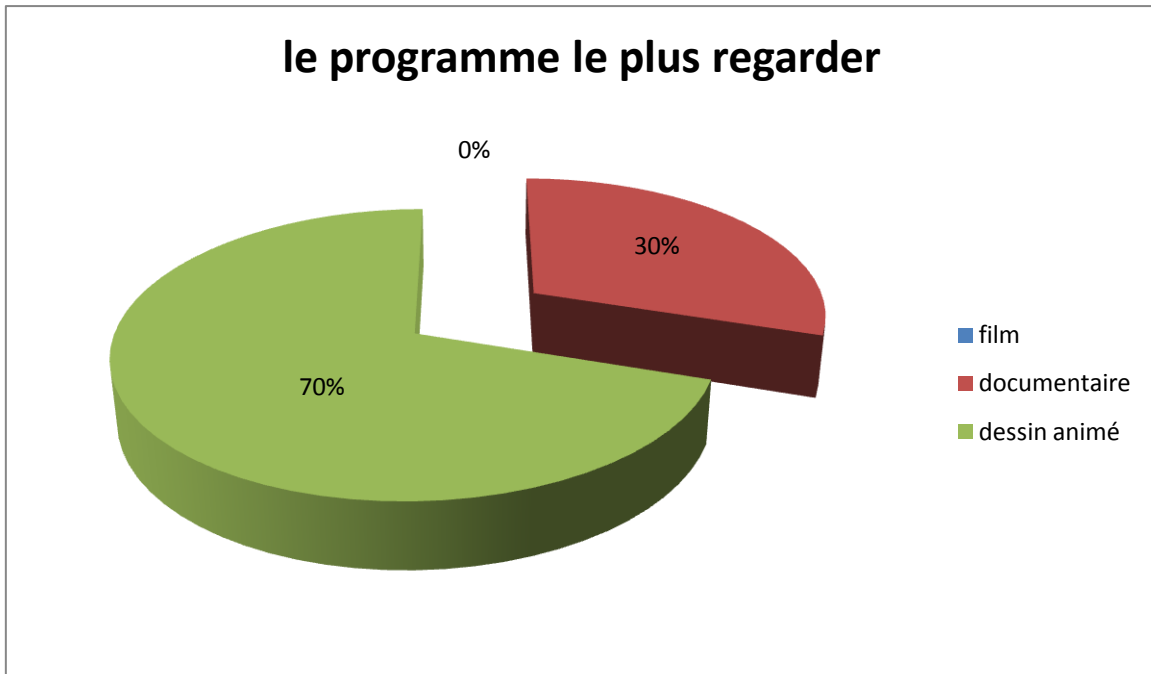


Nous avons abordé cette question qui porte sur les programmes télévisés en français pour vérifier si ces apprenants suivent en dehors de la classe un autre programme leur permettant de développer leurs compétences en FLE. Cela montre que la plus grande majorité d'échantillon suit des programmes et des chaînes en langue française et par conséquent la réception d'un bagage d'ordre lexical de plus en langue française.

Cependant 22 ne suivent pas ces chaînes en dehors de la classe, ce qui influe par la suite sur leur bagage linguistique et la motivation et leur parcours d'une manière générale.

- Si oui lesquels :

Réponse	Nombre d'apprenants	Pourcentage
Film	0	0
Documentaire	18	30%
Dessin animé	42	70%

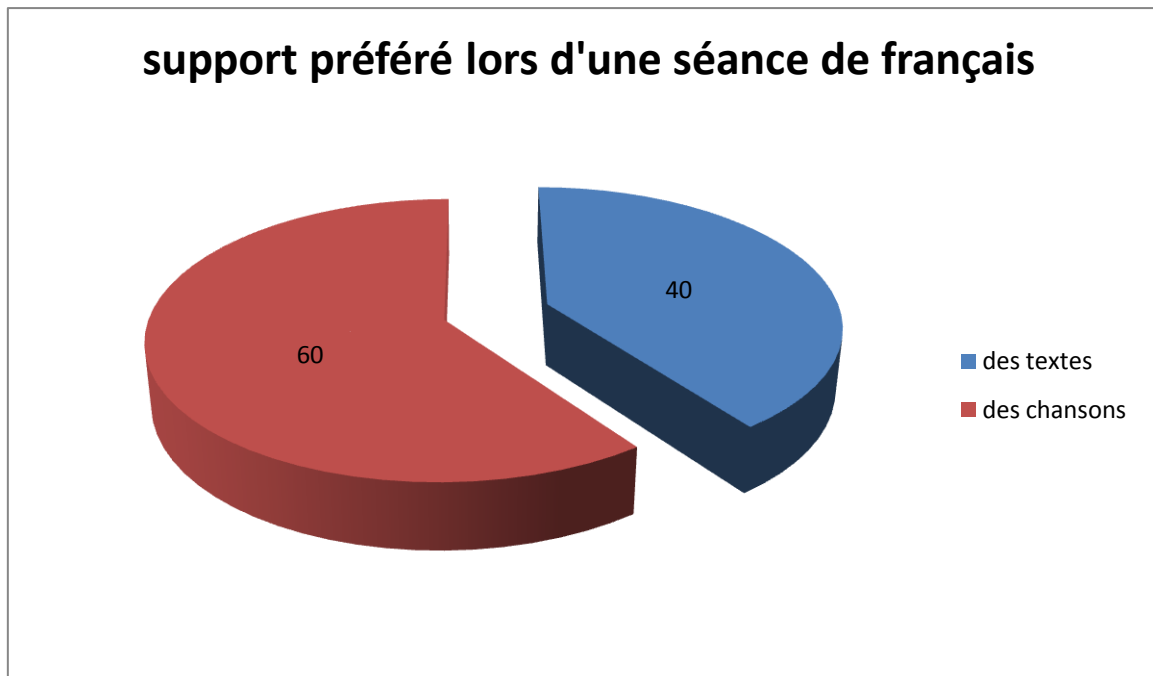


Le premier groupe est composé de 18 membres qui préfèrent regarder des documentaires. Le second groupe, composé de 42 membres, dit préférer regarder des dessins animés. Ce groupe dépasse le premier groupe, ce qui montre que les dessins animés viennent en premier ordre.

En ce qui concerne les films, les apprenants ont affirmé qu'ils n'en regardent. D'après ces réponses, il est si important de proposer aux élèves en classe de FLE des séquences extraites de dessins animés afin de les motiver et les pousser à apprendre plus de termes et par conséquent la langue française.

3 : Que préféreriez-vous lors d'un cours de français comme support ?

Réponses	Nombre d'apprenants	Pourcentage
Des textes	24	40%
Des chansons	36	60%

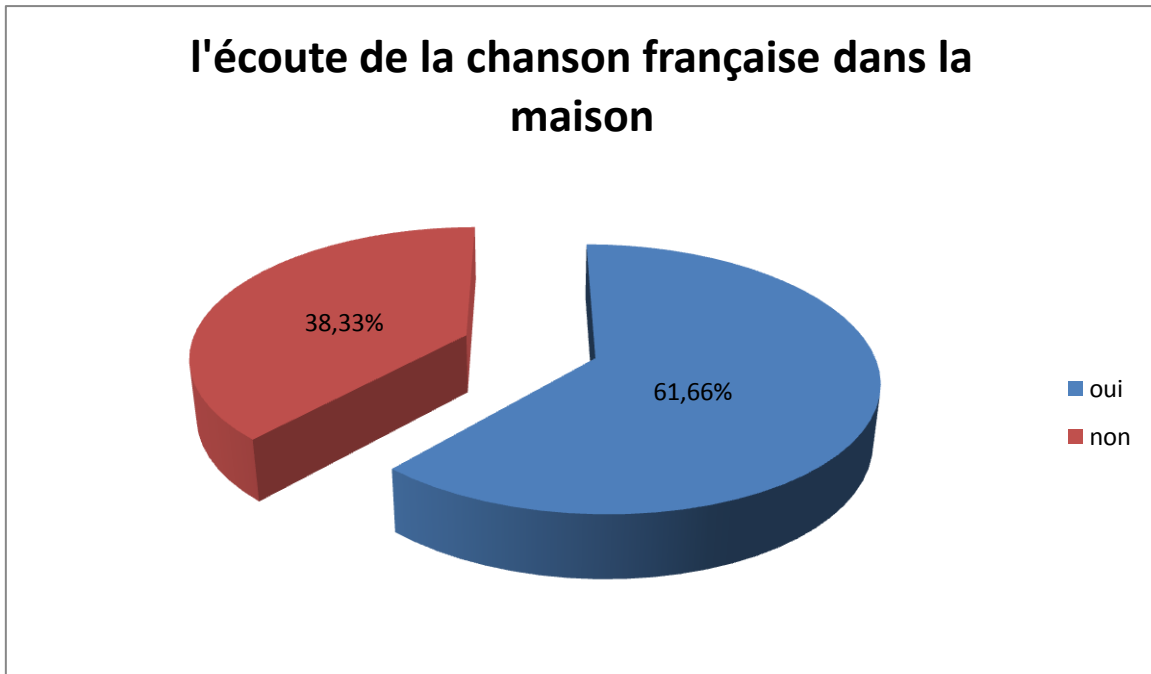


Nous avons remarqué que la moitié de l'échantillon préfère les moyens traditionnelle tel que : le texte écouté lu par l'enseignant) ça renvoie à la méthode et les moyens adapté par l'enseignant lors d'une réalisation de cour de compréhension orale, nous avons remarqué que un grand nombre d'enseignant ont des anciennetés dans le domaine de l'éducation et ne pas travailler avec les nouveaux supports et c'est ce que reflète sur les apprenants.

Et le nombre d'élève qui reste (36 sur60) choisit beaucoup plus la chanson dans un cour de compréhension orale ça signifie que leur enseignantes utilise des déférents supports pédagogique pour réaliser le cour cela aide l'élève à comprendre le cour de façon rythmique qui stimule son attention et sa concentration, en plus la chanson aide un apprenant à développer son langage. Plus tard l'écoute des chansons aide l'apprenant à prendre conscience.

4 : Est-ce que vous écoutez la chanson française dans vos maisons ?

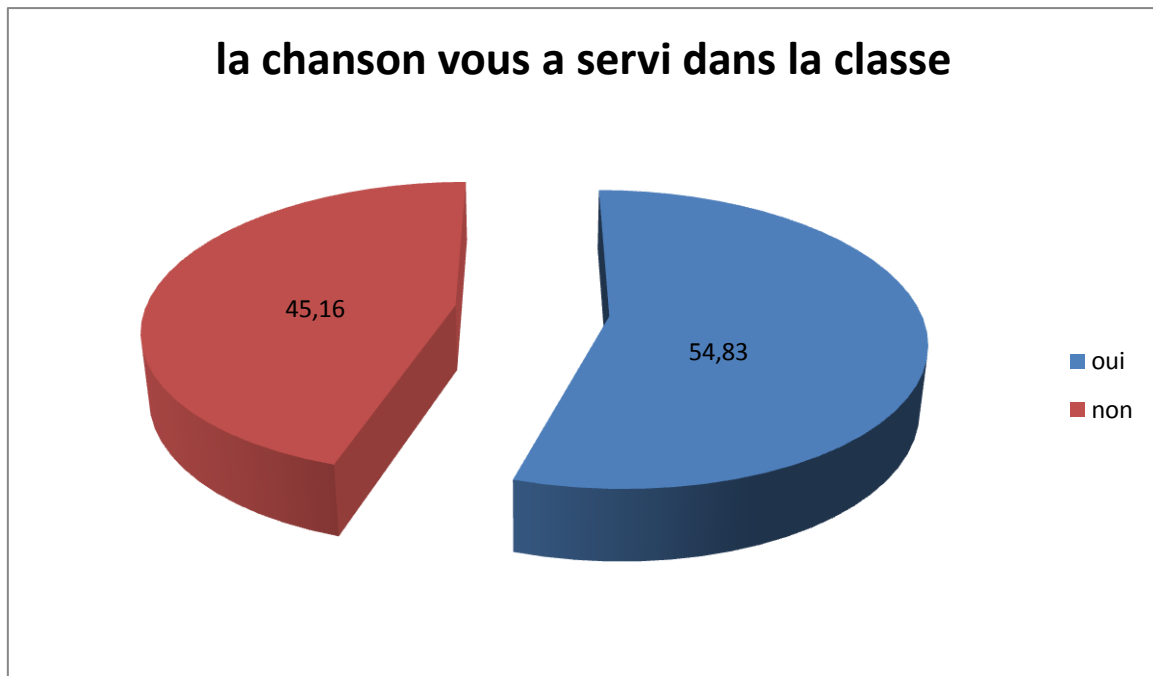
Réponses	Nombre d'apprenants	Pourcentage
Oui	37	61.66%
Non	23	38.33%



À ce stade, nous avons constaté que la plupart des apprenants écoutaient la chanson française dans leurs maison dès sa naissance, bien sur les berceuses, ces chansons que l'on chante à un enfant avant qu'il s'endorme sont aussi source de réconfort, cela donne l'envie a un élève plus tard à écouter des chansons, cette dernière (la chanson) à un effet apaisant sur les apprenants et communiquent de la sécurité affective aux enfants. Les chansons permettent une approche ludique des tensions quotidiennes, un élève de 5AP est particulièrement réceptif aux chants cela peut les aider à développer eux-mêmes et de leurs capacités intellectuelles. Les chansons peuvent également être une approche ludique pour sortir des conflits et des jeux de pouvoir et de découvrir et d'apprendre avec ses activités quotidiennes.

5 : Les chansons que vous écoutez, est ce qu'elle vous a servi en classe ?

Réponses	Nombre d'apprenants	Pourcentage
Oui	34	56.66%
Non	26	43.33%

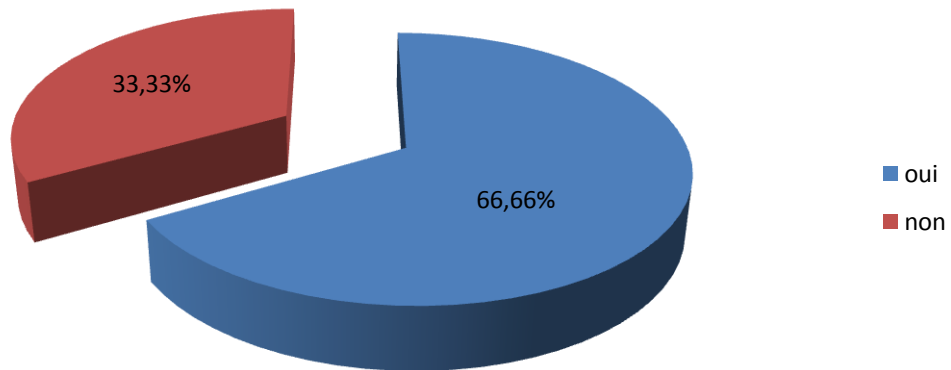


D'après les résultats, nous notons que le grand nombre d'apprenants qui écoute les chansons française dans leur maison ils servent dans la classe. Les paroles et les mots entendus dans les chansons viennent enrichir le vocabulaire des élèves, les chanter et les entendre l'exercent aussi, a formé des phrases ce qui les aident à lire correctement et permet aussi à développer leurs imagination quand il invente des paroles de chanson ou des gestes pour l'accompagner. Et le reste d'élèves (26 sur 60) dit ne pas écouter les chansons dans leurs maisons c'est par rapport à leurs parents qui sont très attaché à la religion et interdisent à leur enfants d'écouter la chanson française dans la maison qui impactent négativement sur l'apprenant.

6 : Est-ce que l'écoute de la chanson facilite pour vous l'acquisition des nouveaux mots et les mémoriser par rapport aux autres supports?

Réponses	Nombre d'apprenants	Pourcentage
Oui	40	66.66%
Non	20	33.33%

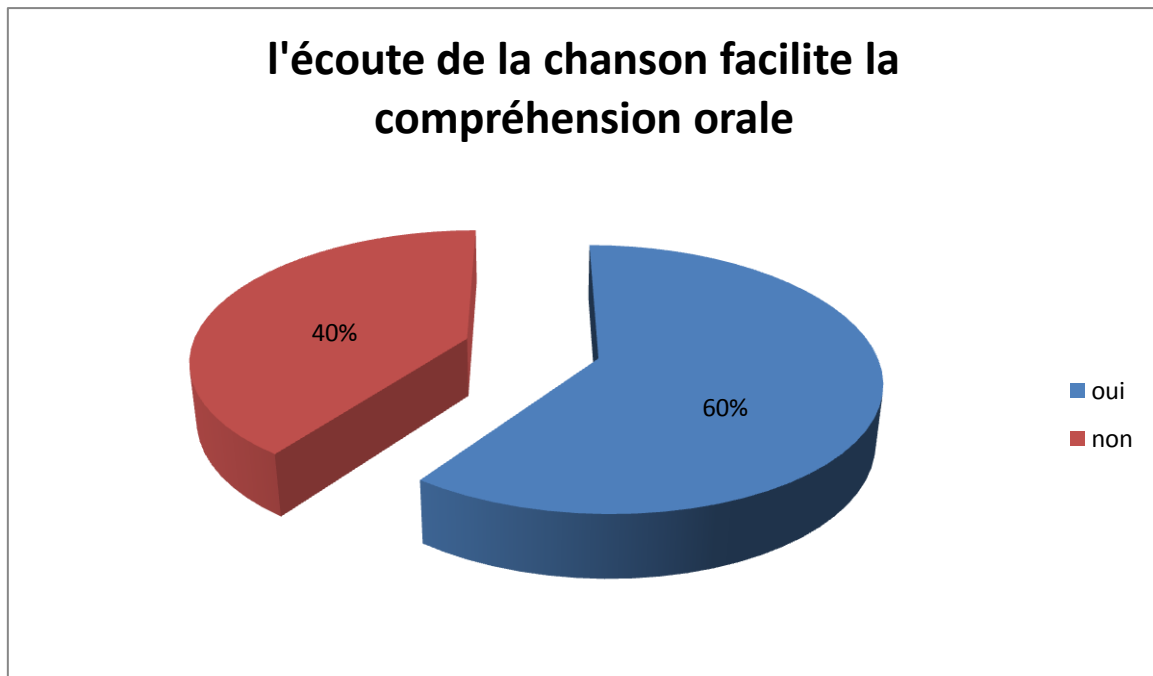
l'écoute de la chanson facilite l'acquisition et la mémorisation des nouveaux mots



Nous avons remarqué que les apprenants qui écoutent la chanson ont la capacité de mémoriser des nouveaux mots, sa signification que les mots qui riment et qui se répètent dans les chansons attirant l'attention des apprenants et leurs permettent de se familiariser avec les sons de leur langue cela leur permettent aussi d'apprendre des mots grâce aux exercices et à la répétition des mots de la chanson l'élève est capable de faire des recherches pour découvrir les nouveaux mots et c'est ce qui permet de garder dans leurs mémoires, on comprend et on note que la chanson peut fournir un vocabulaire à l'élève pour l'aider à apprendre facilement la langue utilisée et traitée. Tandis que le reste d'élèves (20 sur 60) ont des difficultés d'acquiescer et de mémoriser des nouveaux concepts car le rythme de la chanson les empêche de se concentrer.

7 : l'écoute de la chanson facilite-t-elle la compréhension orale ?

Réponse	Nombre d'apprenants	Pourcentage
Oui	36	60%
Non	24	40%



A partir de cette analyse, nous avons constaté que la chanson avait un rôle clé dans la compréhension orale, la chanson est une ressource ludique et authentique pour la langue française, elle joue un rôle important dans l'amélioration de la compréhension orale en particulier dans la mesure où elle aide les apprenants à bien comprendre, la chanson peut aussi stimuler sa curiosité et l'aide à acquérir des connaissances. En effet, il peut par exemple, poser des questions pour en savoir plus sur un métier, un pays ou un animal nommé dans une chanson. L'utilisation de la chanson dans un cours de compréhension orale est un obstacle devant l'acquisition et la compréhension aussi que le rythme empêche leur concentration.

Analyse du questionnaire adressé aux enseignants :

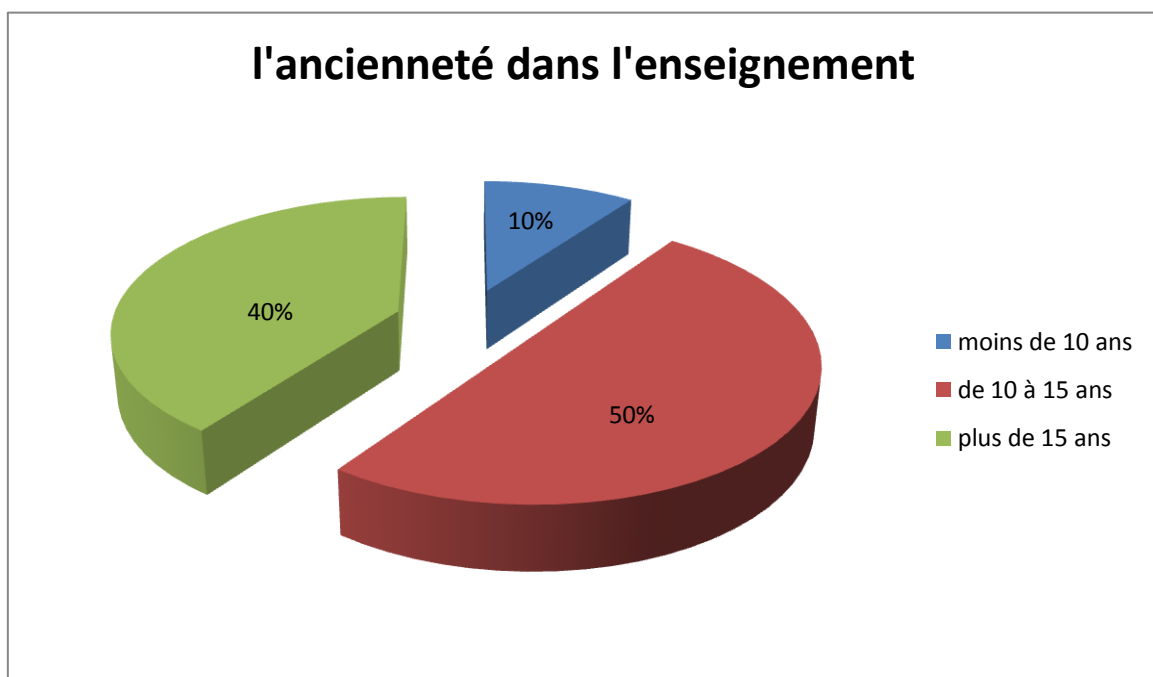
Nous avons passé au deuxième questionnaire. Nous avons posé notre questionnaire à 30 enseignants dans des différentes écoles primaires. Notre questionnaire se compose de huit questions sur l'importance et l'utilité de l'utilisation de la chanson dans une classe de 5AP.

Pour mieux éclaircir les résultats, nous avons adapté des représentations graphiques et on les a commenté, voici les résultats :

Analyse des questionnaires

1 : depuis quand, vous enseignez le français ?

Réponse	Nombre d'enseignant	Pourcentage
Moins de 10 ans	3	10%
De 10 à 15 ans	15	50%
Plus de 15 ans	12	40%



Dans cette analyse, nous trouvons qu'il existe trois groupes, le premier groupe composé de trois (03) enseignants qui ont moins de 10 ans dans la pratique de l'éducation, et le second groupe qui est composé de 15 enseignants déclarant exerce leur éducation de 10 à 15 ans et le troisième groupe qui est composé de 12 enseignants ont l'anciennetés dans l'enseignement (plus de 15 ans).

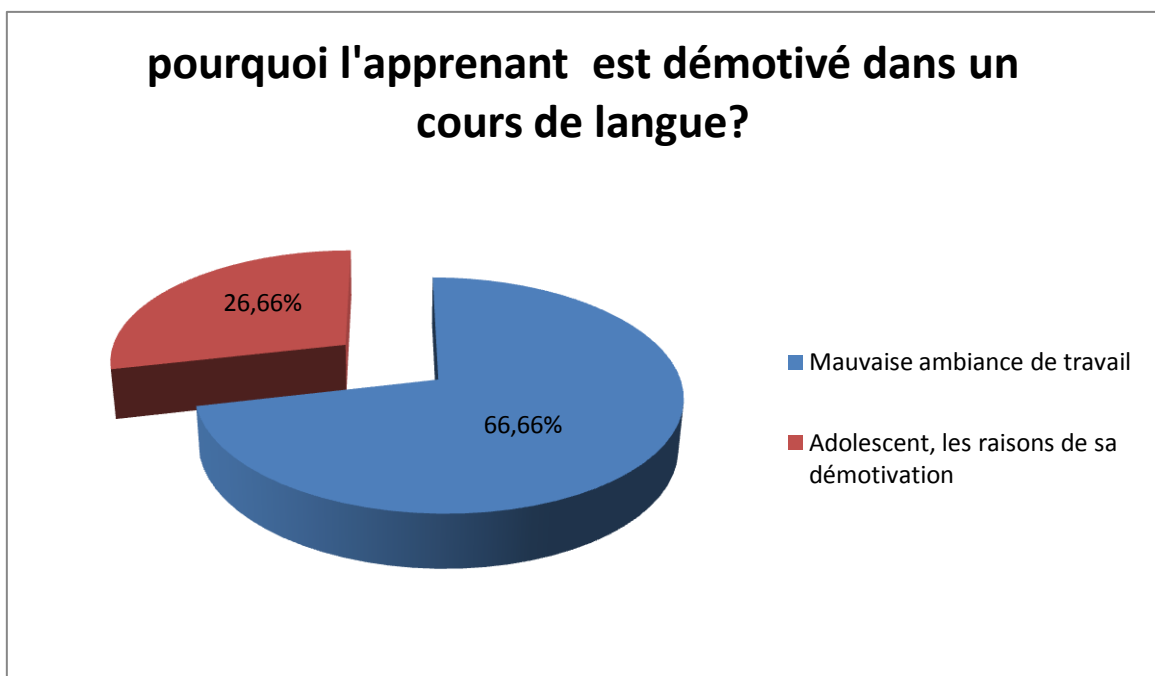
Nous avons remarqué que le plus grand nombre d'enseignants ont l'ancienneté dans le domaine d'enseignement, ils ont utilisé des déférents moyens et supports pour réussir une séance de la compréhension orale, ce dernier a besoin d'une démarche pédagogique qui se déclenche à partir d'une source de motivation. L'enseignant doit utiliser des illustrations, des

Analyse des questionnaires

jeux, des chansons...etc. pour terminer la séance d'une manière claire et pour assurer la bonne transmission des informations.

2 : pourquoi l'apprenant est démotivé dans un cours de langue ?

Réponse	Nombre d'enseignants	Pourcentage
Mauvaise ambiance de travail	22	66.66%
L'effet d'Adolescence, les raisons de sa démotivation	8	26.66%



Nous avons remarqué que la plupart des enseignants disent que la démotivation d'apprenants dans un cour de langue renvoi à des moyens et des méthodes utilisés dans la transmission du savoir et la capacité de l'apprenants à recevoir ces informations.

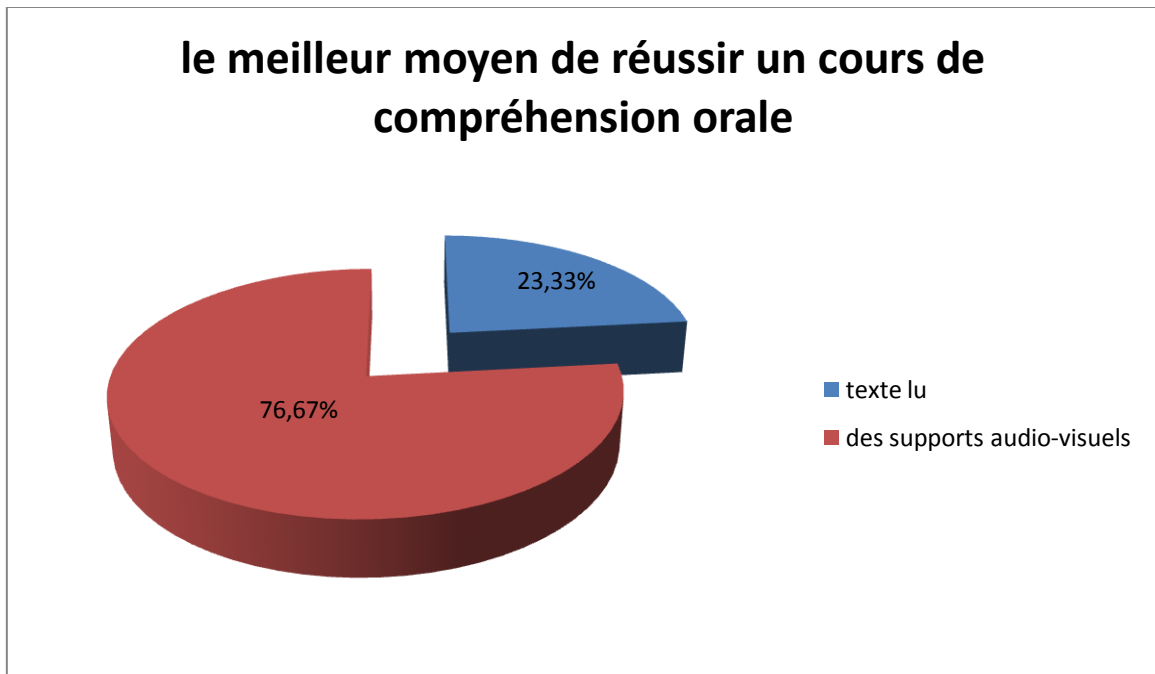
L'apprenant est démotivé dans un cours basé sur des moyens classiques tels que (le texte) et la façon de l'enseignant dans la transmission du savoir. La plupart des apprenants dans une classe de 5AP sont âgé moins que 10 ans cela signifie que l'apprenant est encore petit et plein d'énergie. Les moyens traditionnelles dans l'enseignement est le signe d'une mauvaise atmosphère de travail et que l'apprenant n'aime pas apprendre dans le stress. L'enseignant doit utiliser une sorte de plaisir pour

Analyse des questionnaires

faire la leçon. Et le 08 enseignants qui reste dit que la démotivation en classe de 5AP renvoi à l'âge de l'apprenant.

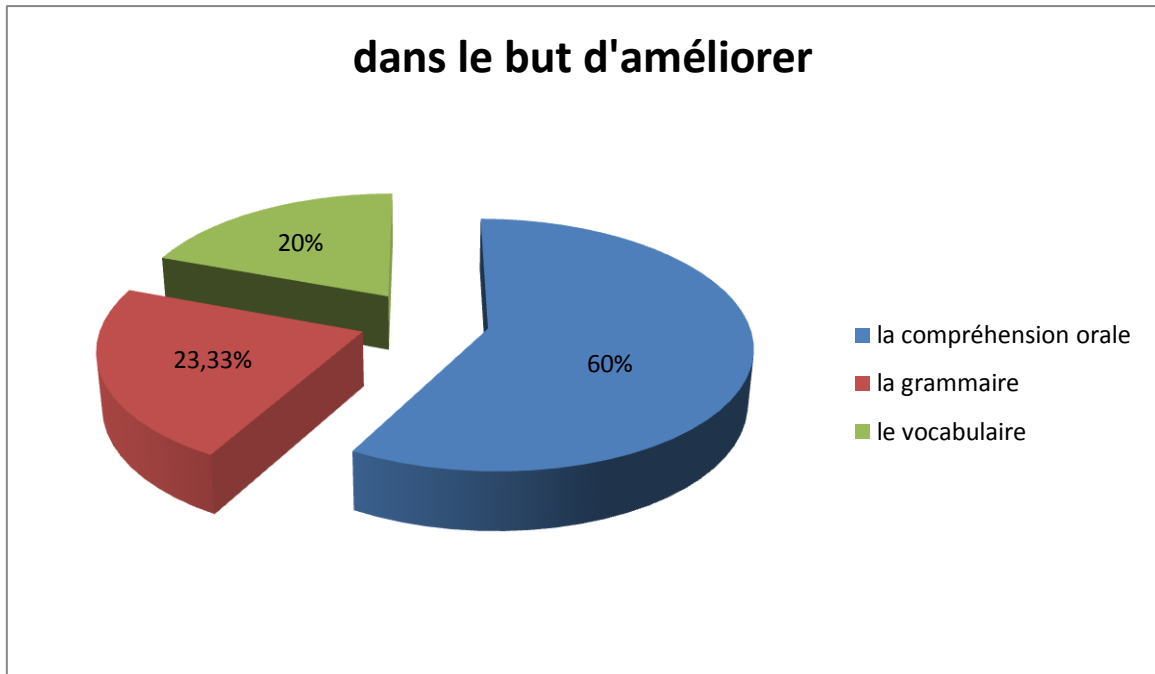
3 : Quelle est le meilleur moyen de réussir un cours de compréhension orale ?

Réponse	Nombre d'enseignants	Pourcentage
Texte lu	7	23.33%
Des supports audio-visuels	23	76.67%



- Dans quel but :

Réponse	Nombre d'enseignants	Pourcentage
La compréhension orale	18	60%
La grammaire	7	23.33%
Le vocabulaire	9	20%

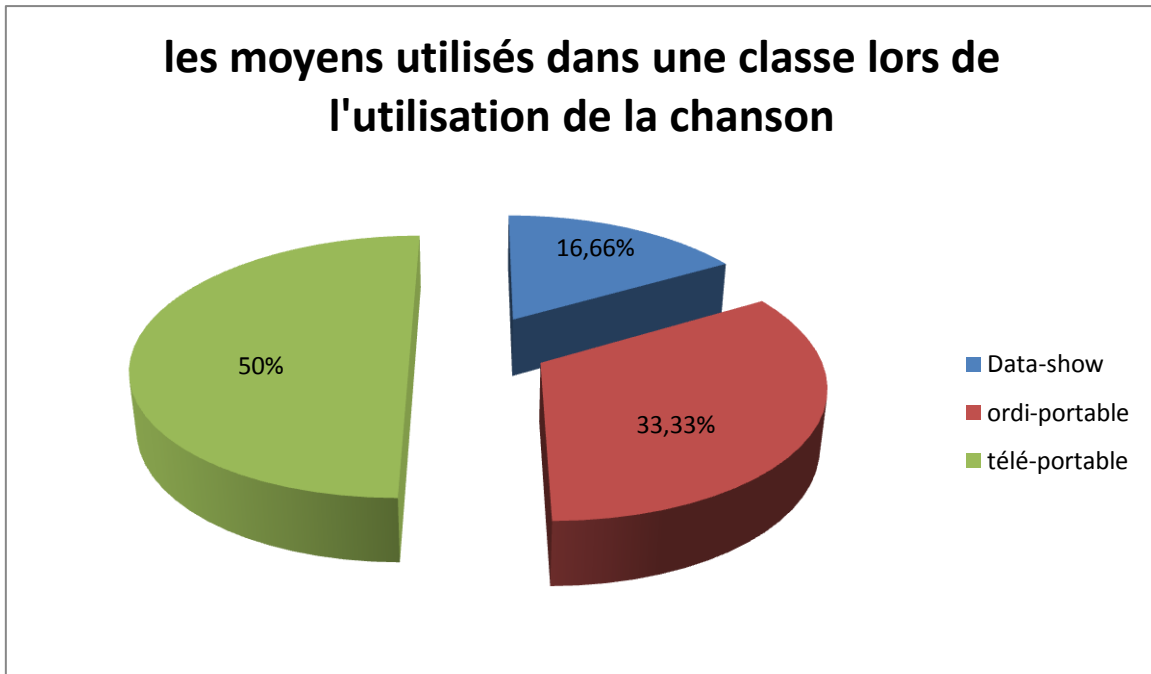


A partir de cette analyse, nous avons constaté que 23 enseignants sur 30 utilisent les supports audio-visuels lors de la réalisation d'un cours de compréhension orale, car ces supports sont des moyens de communication utile dans le contexte scolaire et extrascolaire, elle permet à un enfant de 5AP d'exposé son imaginaire, ils sont aussi pour beaucoup d'élèves un bon support de perception et d'apprentissage, les apprenants se souviennent mieux une idée ou une notion qu'ils ont entendu.

Dans le but d'améliorer la compréhension orale, 18 enseignants déclarent que l'audio-visuelle et surtout les chansons qui ont considéré comme des ressource authentique de la compréhension orale et sont des documents amusant et de motivation qui permet aux élèves de découvrir le français dans toute sa diversité ainsi l'audio-visuelle permet l'entraînement à formuler et à réfléchir puisque la connaissance est mieux structurée lorsqu'elle est exprimée oralement.

4 : Quelle sont les moyens utilisés si vous utilisé la chanson en classe ?

Réponse	Nombre d'enseignants	Pourcentage
Data-show	05	16.66%
Ordi-portable	10	33.33%
Télé-potable	15	50%

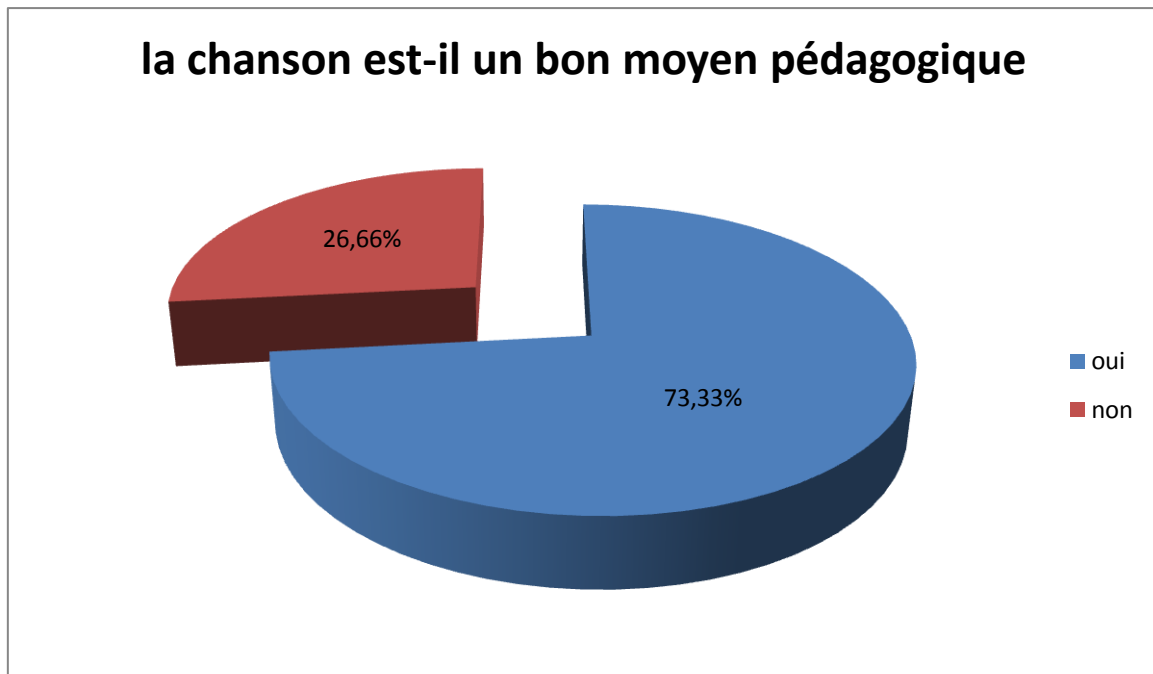


Notez que 15 enseignants sur 30 utilisent leur téléphone portable lorsqu'ils utilisent la chanson dans un cours de compréhension orale, 05 enseignants utilisent le data-show, tandis que les 10 enseignants utilisent un ordinateur portable.

L'utilisation d'un outil d'apprentissage portable en français est une modernité non seulement pour les apprenants, mais également pour la recherche en éducation, en particulier sur le téléphone mobile, c'est un outil non seulement de communication, mais aussi d'apprentissage. Apprenez la langue qui permet aux apprenants de s'exercer à parler à tout moment. Le téléphone mobile offre également de nombreuses occasions d'apprentissage, y compris de loisirs, où l'apprentissage par téléphone mobile est plus avantageux pour les élèves que l'ordinateur portable et le programme de données montre que les méthodes modernes d'enseignement sont utiles et préférées des enseignants.

5 : pensez-vous que la chanson est un bon moyen pédagogique ? Comment ?

Réponse	Nombre d'enseignants	Pourcentage
Oui	22	73.33%
Non	8	26.66%



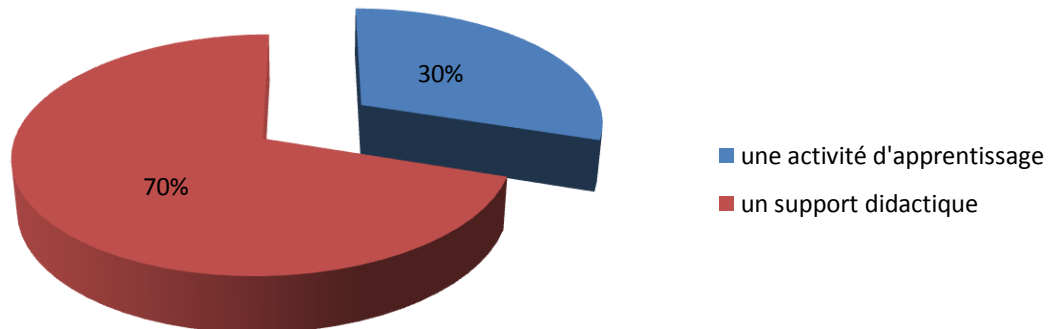
Il est remarquable par cette réponse que le grand nombre d'enseignants à déclarer que la chanson est un bon moyen pédagogique car selon les enseignants elle aide les élèves à mieux comprendre et de créer un lien positif entre les deux pôles du savoir (l'enseignant/apprenant). Elle permet aux élèves de communiquer entre eux, un apprenant de 5AP possède d'étonnantes capacités auditives et phonétiques, il est réceptif aux sonorités les plus diverses et il peut mémoriser et produire les mots plus facilement qu'un autre apprenant reçoit son apprentissage par le texte.

La chanson permettrait donc à améliorer la capacité cognitive de l'élève est donc une bonne façon de bien développer son bagage langagier et se prête à merveille à renforcer et à soutenir l'apprentissage de la langue.

6 : A vos avis, la chanson est –elle une activité d'apprentissage ou un support didactique ?

Réponse	Nombre d'enseignants	Pourcentage
Une activité d'apprentissage	8	30%
Un support didactique	21	70%

la chanson est-elle une activité d'apprentissage ou un support didactique

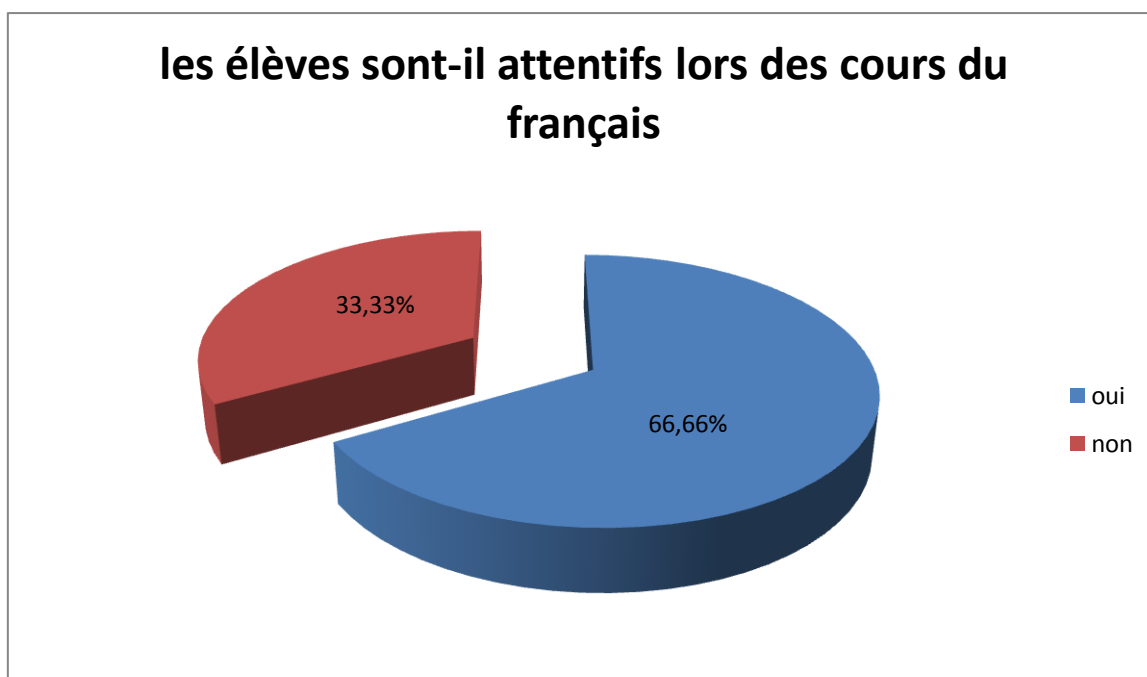


D'après l'analyse des résultats présentés, nous avons remarqué que le plus grand nombre d'enseignants ont considéré la chanson comme support didactique, les chansons sont de plus en plus présentées dans les cours de la langue et surtout dans un cours de compréhension orale. L'enseignant doit faire recours aux documents ludiques pour assurer la transmission de leur savoir, la chanson est l'un des outils idéal car elle peut s'adresser aux différents style d'apprentissage, elle mélange de musique, parole et interprétation, ça donne un effet sur le message linguistique et facilitent généralement la compréhension orale, l'écoute des chansons permet aux apprenants de développer une réelle compétence de réception car quand, on peut comprendre dans une langue étrangère les informations de la radio, et la chanson on peut tout comprendre.

Donc elle à un rôle très important dans l'amélioration de la prononciation et facilite la correction et la simulation des sons. Le reste nombre d'enseignants (9 sur 30) considéré la chanson comme une activité d'apprentissage, l'apprenant sera progressivement capable de repérer des informations de les hiérarchiser de prendre des notes ce qui aidera l'apprenant à mieux comprendre.

7 : vos élèves sont-ils attentifs lors des cours du français (l'utilisation de la chanson) ?

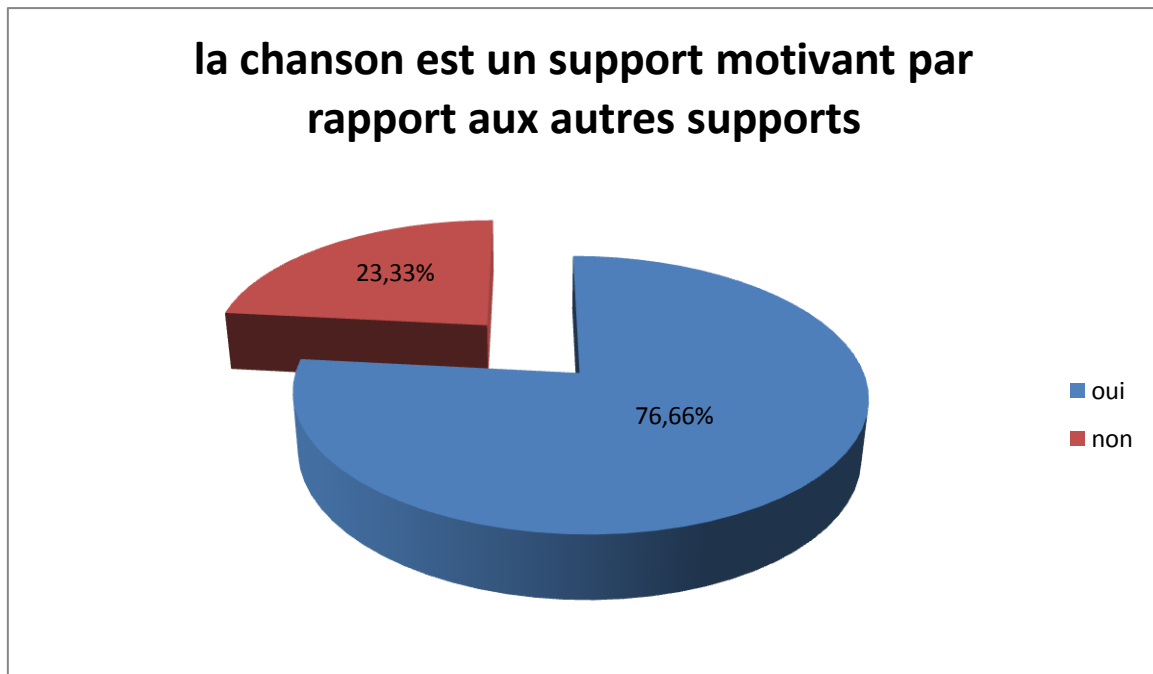
Réponse	Nombre d'enseignants	Pourcentage
Oui	20	66.66%
Non	10	33.33%



Pour attirer l'attention des élèves dans un cours de compréhension orale ce n'est pas une tâche facile pour l'enseignant, il doit utiliser des supports qui permet d'attirer leurs attention parce que l'apprenant et encore plein d'énergie et la capacité à être attentif à une tâche n'est pas la même d'un apprenant à un autre. Le choix de ces supports pédagogiques et ludique est important et il faut que celui-ci permette aux apprenants de s'approprier leurs connaissances. La chanson est l'un de ces supports, nous avons remarqué que vingt (20) enseignants sur 30 ont déclaré que les élèves sont attentifs lors d'un cours fait à l'aide d'une chanson, l'écoute de musique permet aux élèves de développer leurs attention auditive et permet d'être concentré plus facilement lors de la réalisation des activités en classe. Et reste nombre d'enseignants dit que le rythme de la chanson est l'un des sources de distraction.

8 : d'après vous, est ce que la chanson est un support motivant par rapport aux autres supports ? Pourquoi ?

Réponse	Nombre d'enseignants	Pourcentage
Oui	23	76.66%
Non	7	23.33%



D'après l'analyse des résultats présentés, nous avons constaté que 23 enseignants déclarent que la chanson est un outil motivant, car ils sentent que la chanson motive l'apprenant et le pousse à progresser vers une formation professionnelle et à acquérir une compréhension correcte et un apprentissage rapide de la langue.

L'utilisation de la chanson en classe a pour but de donner l'envie d'apprendre une langue à travers une approche plus ludique par ce que la chanson a une forme différente par rapport aux autres supports l'élève dans un cours de compréhension orale, il parle, il communique et fait agir et mobilisé.

La chanson pousse et motive l'apprenant à découvrir, il n'y a pas un apprentissage sans motivation et il n'y a pas de motivation sans apprentissage sont intimement liés.

Analyse

des activités

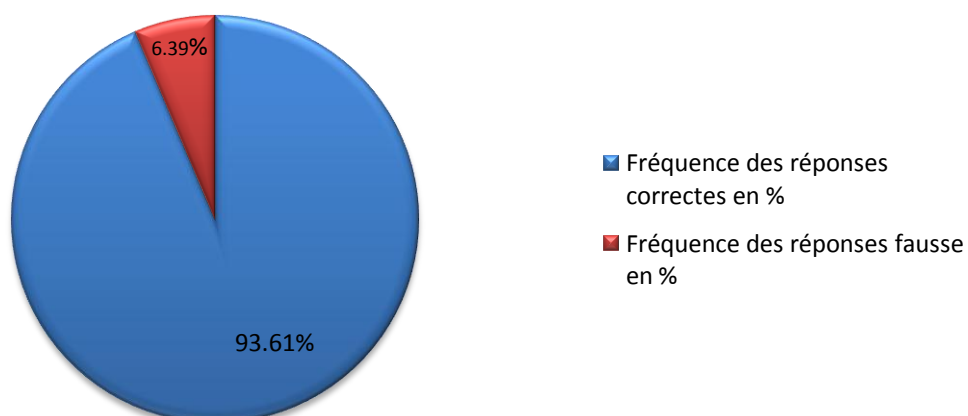
Analyse des activités

ANALYSE ET INTERPRETATION DES RESULTATS :

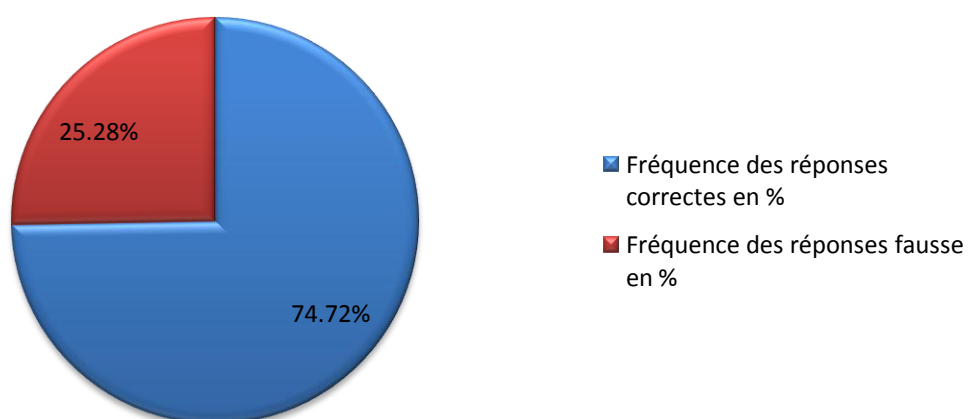
Les résultats obtenus sont dans le tableau ci-dessous :

Groupes	Questions	Nb de réponses	Nb de réponses correctes	Nb de réponses fausse	Fréquence des réponses correctes en %	Fréquence des réponses fausse en %
Expérimental	1	30	30	/	100%	/
	2	30	30	/	100%	/
	3	30	30	/	100%	/
	4	30	30	/	100%	/
	5	30	25	5	83%	16.66%
	6	30	28	2	93.33%	6.66%
	7	30	28	2	93.33%	6.66%
	8	30	27	3	90%	10%
	9	30	26	4	89.66%	13.33%
	10	30	24	6	80%	20%
	11	30	29	1	96.66%	3.33%
	12	30	30	/	100%	/
Total		360	337	23	93.61%	6.39%
Témoin	1	30	30	/	100%	/
	2	30	30	/	100%	/
	3	30	24	6	80%	20%
	4	30	23	7	76.66%	23.33%
	5	30	20	10	66.66%	33.33%
	6	30	22	8	73.33%	26.66%
	7	30	21	9	70%	30%
	8	30	20	10	66.66%	33.33%
	9	30	15	15	50%	50%
	10	30	14	16	46.66%	53.33%
	11	30	22	8	73.33%	26.66%
	12	30	28	2	93.33%	6.66%
Total		360	269	91	74.72	25.28%

Questionnaire Destiné aux apprenants Groupe Expérimentale



questionnaire destiné aux apprenants Groupe Témoin



Commentaire :

Pendant des séances pratiques vécu on a fait un questionnaire pour l'expérience entre les deux groupes, pour connaître l'apport positif des chansons sur l'apprentissage des langues étrangères en particulier le FLE. Avec une distinction entre le « texte » et la « chanson ». Avec 60 apprenants : vingt cinq (25) filles et trente cinq (35) garçons.

Nous avons constatons d'après ce qui figure au tableau qui présente les résultats des deux groupes ; expérimentale et témoin. Le groupe expérimentale a réaliser des meilleurs

Analyse des activités

résultats ; tout les apprenants ont repérer presque la plupart des réponses ; ils ont obtenus un score de 337/360 points de bonnes réponses par apports a ceux obtenus au groupe témoin de 269/360 de bonnes réponses.

Analyse et interprétation :

Les résultats obtenus entre les deux groupes après un distinction entre la chanson et le texte ; montre que les apprenants du groupe expérimentale après des écoutes attentive ont répondu aux questionnaire avec un bon résultat ; par rapport au groupe témoin qui a réalisés des résultats moins considérables. Après avoir entendu le texte. Le groupe témoin paraît toujours moins intéressé au texte, il manque de motivation et de concentration et il se montre moins actif devant ce genre de document.

La compréhension du texte est plus difficile aux apprenants contrairement à la chanson. Donc, Les résultats montrés un pourcentage 93.61% des réponses justes pour la chanson par apport à 74.72% des réponses justes pour le texte.

En générale, cette activité a très bien marché et a crée encore plus de désir d'apprendre, nous croyons aussi que c'est l'activité qui leurs plu le plus parmi toutes celles que nous avons pu mener avec toutes les apprenants sans exceptions ont participé et ont été très enthousiastes a la fin de l'activité .

Conclusion :

A travers le questionnaire que nous avons utilisé dans notre étude expérimentale, l'analyse et l'interprétation des résultats obtenus par les apprenants des deux groupes (expérimental et témoin). Nous constatons que l'emploi de la chanson motive vraiment l'apprenant, et le rend plus attentif et plus actif.

La chanson révèle beaucoup d'avantages tel que : son importance en classe du FLE tant qu'un outil didactique facilitant l'apprentissage scolaire des compétences langagières orales. En outre, cet instrument d'enseignement utilisé par l'enseignant a une grande importance chez l'apprenant, car elle soutient son apprentissage et le consolide. Nous avons pu confirmer l'idée que la chanson est un support didactique efficace qui beaucoup d'avantage pour l'apprentissage d'une langue étrangère.

La chanson est très importante dans le développement de l'éducation et a une influence positive sur les enfants dans l'éducation primaire. Il a même été établi que la chanson affecte plus nettement la forme et le développement du cerveau que tout autre sujet.

Conclusion

générale

Conclusion générale

L'enseignement / apprentissage des langues étrangères à l'école primaire repose sur des méthodologies, du matériel pédagogique et des pratiques des classes laissées à la discrétion des enseignants. L'enseignement des langues étrangères à l'école primaire est un enjeu affiché des pouvoirs publics.

L'importance de l'apprentissage d'une langue étrangère telle que bon nombre d'écoles en fait une priorité. Il est effectivement important de souligner qu'une bonne base est nécessaire dans cette éducation. C'est d'ailleurs là une des différentes tâches auxquelles se sont adonnées les différentes institutions politiques et sociales du pays.

Apprendre à parler et à écrire c'est l'objectif d'apprentissage d'une langue étrangère ; l'apprenant doit d'abord apprendre à écouter et comprendre, c'est l'objectif de notre travail de recherche.

L'apprenant acquiert progressivement la compétence qui vise à faire la compréhension orale ; et utilise des stratégies d'écoute premièrement et de compréhension d'énoncés à l'oral deuxièmement.

La compréhension orale est un objectif d'apprentissage qui souvent précède la prise de parole ; et aussi développe chez les apprenants une capacité d'écoute d'un énoncé ou d'un document sonore. La chanson est considérée comme document authentique par excellence au pouvoir de faire évoluer le niveau de l'apprenant afin d'améliorer ses compétences.

Nous avons constaté que les apprenants souffrent de problèmes d'incompréhension qui sont dus principalement à une démotivation, produit inévitable d'une forme de routine vécu en classe : problème de construction du sens qui se bloque sur les mots inconnus, comment prendre des notes, difficultés de mémorisation c'est à cause d'un manque de stratégies de compréhension orale et des stratégies d'écoute.

D'après le constat que l'apprenant est démotivé, nous avons proposé l'utilisation de la chanson dans un cours de compréhension orale pour remotiver les élèves et leur donner le goût d'apprendre ; et pour se familiariser plus avec la langue étrangère et avec la compréhension orale. En effet nous avons proposé une série d'activités relatives à la compréhension orale répartie en trois étapes : avant l'écoute et après l'écoute destinées à deux groupes ; (un groupe expérimentale et un groupe témoin), pour qu'on puisse faire par la suite une comparaison , entre les résultats des deux groupes .

Conclusion générale

Le rôle des moyens ludiques (la chanson) ; ce rôle consiste à faire sortir les apprenants de l'ordinaire, les émerveiller en écoutant un rythme appréciable et on distingue nettement les sens, les tous...

Les apprenants quittant pour un moment la routine habituelle (émission / réception)

Un rôle assez contribuable que celui connu à travers les textes.

A partir de notre recherche dans une classe de FLE vu la motivation des apprenants et leur approche au thème de la chanson révélés par les résultats obtenus.

Nous pouvons confirmer nos hypothèses concernant l'efficacité à motiver les apprenants et les aider à la mémorisation à partir de la répétition. Les apprenants sont beaucoup attirés par les rimes et les refrains ; ce qui leur facilite la prononciation en une répétition expressive. La mémorisation est donc facile que depuis un texte ; la chanson c'est le seul moyen que nous avons trouvé pour capter leur attention pendant les séances d'expérimentation. La chanson est devenue comme exercice attribué servant à développer une phonétique correcte et inciter les apprenants à connaître beaucoup plus. Nous a aidé à réaliser que les relations qu'entretiennent le texte et la chanson sont étroites et cette dernière remplis des fonctions importantes dans l'apprentissage du FLE.

Une chanson bien rythmée et bien choisie(selon le niveau de 5eme année primaire) ; influe positivement en leur facilitant le goût de s'échanger certaines expressions orales et les répéter, elle contribue à l'amour de cette langue étrangère. La chanson est un outil efficace qui aide l'apprenant. Nous pouvons comprendre qu'un grand espace est réservé à la chanson et qu'elle joue un rôle très important dans les activités. Les apprenants s'habituent à parler, s'exprimer, et s'engouffrer beaucoup plus dans la langue. La chanson contribue énormément à l'expression et la compréhension orale.

La chanson prouve encore qu'elle peut apporter ces fruits en regroupant toute la classe à travers la chanson rythmée qui à son tour peut dynamiser toute la classe.

Bibliographie

Bibliographie

- Abba, A. (2003). Le rôle de la comptine dans l'enseignement apprentissage. Mémoire de licence didactique. Biskra.
- Aoudj, A. (2016). La chanson comme source de motivation et de mémorisation dans une classe de FLE. Mémoire de Master. Médéa.
- Ben Mehia, A. (2015).l'exploitation de la chanson dans l'enseignement apprentissage du FLE. Mémoire de Master. Biskra.
- Breton, A. (1950). Silence d'or. Paris. Cité par Jean Brun. (1985) l'homme et le langage.
- Calvet, L.J. (1980). La chanson dans la classe de français langue étrangère, CLE international, Paris.
- Corinne, W. (2013). Pour une didactique de l'oralité enseigné le français tel qu'elle est, Didier, Paris.
- Cuq, J.P (2003). Dictionnaire de la didactique du français, CLE international, Paris.
- Cuq, J.P. Et Gruca, I. (2005). Cours de didactique du français langue étrangère et second, Grenoble, France : Presse Universitaire de Grenoble.
- Damoiseau, R.(1967). La chanson moderne, étude de civilisation et de langue. Le français dans le monde n°47.
- Dubois, J. Pierre, J, Mével and all. (1973). Larousse dictionnaire de la langue française (lexis), Librairie Larousse, Paris.
- Dument, P et Dumont, R. (1998). Le français par la chanson, L'Harmattan, Paris.
- Embarki, N. (2012). La chanson comme support didactique pour améliorer la compréhension et l'expression orale. Mémoire de Magister.
- Emmanuelle, Rassart. (1995). « la chanson en classe FLE ». Genève.
- Ghazal Tarek, (le 3 Janvier 2012). L'approche par compétence : Définition et principes.
- Henine, N. (2015). L'apport de la chanson dans l'enseignement / apprentissage du FLE. Mémoire d'option didactique de langue. Biskra.

Bibliographie

Labani, N. (2016) La motivation scolaire en classe de FLE. Mémoire de Master.

Martine, G. (2005). La chanson : Quel objet sémiotique ? Pour quelle utilisation en classe de FLE ?, contributions scientifiques présentées lors du 1^{er} colloque international sur la sémiotique, la didactique et la communication, organisée par le centre universitaire YAHIA FARES de Médéa,

Martinez, P. (2004). La didactique des langues étrangères, presse universitaire de France, Paris.

Nuttin, J. Avril (2005). Comment entretenir la motivation des élèves en situation d'apprentissage scolaire. Roue-Dautel, Cécile.

Prévost C,(1991).dictionnaire de la psychologie. Paris.

R. Galison et Coste, D. (1976). Dictionnaire de didactique des langues, Hachette. Paris.

Tounsi, M. Bouzaouacha,A. and all. (2006). S guide du maitre français 3 primaires.

Sitographies :

<https://www.sebastien-martinez.com/differents-types-de-memoire/> consulté le 13 janvier 2019 à 22 :31. Consulté le 12 février 2019 à 15 : 30

<https://www.linternaute.fr/dictionnaire/fr/definition/ludique/> consulté le 28 février 2019 à 19 : 52

<https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/chanson/14627> consulté le 02 mars 2019 à 00 :12

<https://www.bloghoptoys.fr/comment-la-musique-nous-aide-apprendre>. Consulté le 31 mars 2019 à 10 : 00

<https://fra.1sept.ru/article.php?ID=200800620>.consulté le 15 avril 2019 à 14 : 23

[Tarekghazel.ek.la/l-approche-par-competence-definition-et-principes-a29373531](https://www.tarekghazel.ek.la/l-approche-par-competence-definition-et-principes-a29373531) consulté le 21.février.2019. à 18 : 40

Table de matière

Table de matière

INTRODUCTION GENERALE :.....	ERREUR ! SIGNET NON DEFINI.
CHAPITRE 01 : LA CHANSON EN CLASSE FLE.....	12
1 : DEFINITION DU MOT LUDIQUE	12
2 : DEFINITION DU MOT CHANSON :.....	13
3 : HISTOIRE DE LA CHANSON DANS UNE CLASSE DE FLE :.....	15
4 : LES TYPES DE LA CHANSON :.....	16
4.1 : la chanson sentiment :.....	16
4.2 : la chanson d'animation :.....	16
4.3 : Les chansons s'exprimer oralement :.....	17
5 : LA CHANSON ET LA MOTIVATION.....	17
5.1 : Définition du mot motivation :	18
5.2 : Les types de la motivation :.....	19
5.2.1 : La motivation intrinsèque :	19
5.2.2 : La motivation extrinsèque :	20
5.3 : La relation entre chanson et motivation :.....	20
6 : LA CHANSON ET LA MEMORISATION :.....	21
6.1 : Définition de la mémoire :.....	21
6.2 : Les types de mémoire :.....	22
6.2.1 : La mémoire à courte terme :	22
6.2.2 : La mémoire à long terme :	22
6.2.3 : la mémoire explicite et la mémoire implicite :.....	23
6.2.3.1 : La mémoire explicite ou mémoire déclarative :.....	23
6.2.3.2 : La mémoire implicite :.....	23
6.2.4 : Mémoire sémantique :.....	23
6.2.5 : Mémoire épisodique :.....	23
6.2.6 : Mémoire procédurale (ou motrice) :.....	24
6.2.7 : Mémoire perceptive (ou sensorielle) :.....	24
6.3 : La relation entre la chanson et la mémoire :.....	25
6.3.1 : Les étapes de la mémorisation :.....	26
6.3.1.1 : L'encodage :	26
6.3.1.2 : Le stockage :	26

Table de matière

6.3.1.3 : Le rappel (ou récupération) :.....	27
7. POURQUOI INTRODUIRE LA CHANSON EN CLASSE DE FLE :.....	27
8 : CRITERE DE CHOIX DE LA CHANSON COMME SUPPORT PEDAGOGIQUE DANS UNE CLASSE DE FLE :	28
8.1 : sur le plan linguistique :	29
8.2 : sur le plan thématique :.....	29
8.3 : sur le plan interculturel :.....	29
8.4 : Quelques critères pour choisir une chanson :.....	29
CONCLUSION :	31
CHAPITRE 2 :LE ROLE DE LA CHANSON EN CLASSE DE FLE.....	33
1: LA CHANSON DANS LA CLASSE DE FLE :.....	33
2. LA PLACE DE LA CHANSON DANS L'ENSEIGNEMENT PRIMAIRE EN ALGERIE :	35
3. LE ROLE DE LA CHANSON :.....	35
3.1. Rôle affectif et sécurisant :	36
3.2. Rôle socialisant :.....	36
3.3. Rôle motivant :.....	37
4. LES FONCTIONS DE LA CHANSON :	38
4.1. Pour les enfants :.....	38
4.2. Pour le pédagogue :.....	39
4.3. Dans le domaine la langue :.....	39
5. SUPPORT D'APPRENTISSAGE :.....	40
5.1. Rythme temporels :.....	40
5.2. Entraînement de la mémoire :.....	40
5.3. Expression orale et communication :.....	40
6. LES DIFFERENTES RESSOURCES D'EXPLOITATION PEDAGOGIQUE D'UNE CHANSON:.....	41
6.1. Commencer par le commencement :.....	41
6.2. Exercices d'écoute :.....	41
6.2.1. Première écoute :	42
6..2.2 : Deuxième écoute :	42
6.2.3 : Troisième écoute :	43
6.3. Rétablir le texte :.....	43
6.4. L'exploitation linguistique :.....	44
7. L'EXPLOITATION DES CHANSONS EN CLASSES :	45

Table de matière

7.1. La chanson comme objet d'apprentissage :	45
7.2. La chanson comme support de mémorisation :	46
7.3. La chanson comme outil d'aide à l'entrée dans le langage :	47
CONCLUSION :	48
CHAPITRE 3 : PRESENTATION DE LA PARTIE PRATIQUE	50
1 : L'OBJECTIF DE RECHERCHE :	50
2 : DEMARCHE PEDAGOGIQUE :	50
2.1 : La méthode de travail :	50
2.2: L'outil de recherche :	51
2.3 : Le public visé :	52
3 : LE CHAMP D'ETUDE :	53
3.1 : lieu d'expérience :	53
3.2 : Description de la classe :	53
3.3 : Durée d'expérience :	53
3.4 : Le déroulement des séances dans les deux classes :	53
3.4.1 : La première séance dans la première classe :	54
3.4.2 : La deuxième séance dans la deuxième classe :	55
ANALYSE DU QUESTIONNAIRE ADRESSE AUX APPRENANTS :	63
CONCLUSION GENERAL :	86

TABLE DE MATIERE

Annexe

Annexe

Annexe

Fiche pédagogique : (chanson)

Activité : chanson

Titre : le petit chaperon rouge

Durée : 45min

Support : Audio_ cahier de récitation

Objectifs :

- Diction et mémorisation d'une récitation.
- Corriger les erreurs de prononciation à l'orale.
- Enrichir le vocabulaire de l'apprenant (acquérir de nouveaux mots).
- Cultiver la mémoire auditive de l'apprenant.

Déroulement de la leçon :

Demander aux apprenants d'écouter la chanson. et de répondre aux questions :

- Que représente cette chanson ?
- Quelles sont les personnages ?

Moment d'observation méthodique :

- Approche globale du sens de message.
- La maîtresse chante la chanson du jouer sur son rythmique.
- Ecouter attentivement la chanson pour la deuxième fois pour répondre aux questions.

Annexe

Fiche pédagogique :(texte)

Projet n 01 : faire connaître des métiers

Séquence 01 : présenter un métier

Activité : lecture plaisir

Titre : le petit chaperon rouge

Durée : 45 min

Support : manuel de français

Acte de parole : donner des informations , expliquer

Objectif à atteindre :

- Assurer la compréhension globale d'une histoire longue.
- Approche globale du sens de message.

Déroulement de la leçon :

Demander aux apprenants d'écouter le texte lu par l'enseignante .et de répondre aux questions :

- Que représente ce texte ?
- Quelles sont les personnages dans ce texte ?

Moment d'observation méthodique :

- Approche globale du sens de message.
- La maîtresse lu le texte à haute voix.
- Ecouter attentivement le texte pour la deuxième fois pour répondre aux questions.

Annexe

La chanson :

Fort gentille elle est coiffée

D'un mignon coquelicot * ;

On croirait en fins sabots.

Où vas-tu petit chaperon rouge,

Sans quenouille ni fuseau ?

Où vas-tu petit chaperon rouge,

Gazouillant comme un oiseau ?

Je m'en vais au bois seulettes sous l'ombrage murmurant ;

Et j'apporte une galette

A ma bonne grand-mère.

Méfie-toi petit chaperon rouge

C'est trop rire et s'amuser.

Dédaignant la fleur nouvelle ;

Maître Loup COURT DEVANT ELLE

Pour manger la grand mère .

Chante et rit petit chaperon rouge .

Annexe

Le texte :

C'est l'histoire d'une petite fille qui s'habille de rouge, un jour sa mère lui dit : Va voir la Grand-Mère ». Dans la forêt la petite rencontre le loup mais elle n'a pas peur car elle ne le connaît pas. Après quelques renseignements, la légende des bois va chez la grand-mère, la mange et prend sa place. Quand le petit chaperon rouge arrive, il la mange. Le chasseur rentre et découpe le ventre du loup. Il en sort la petite fille et sa grand-mère. Puis, ils remplissent le ventre du loup de grosses pierres.

Annexe

Questionnaire adressé aux enseignants :

1 : depuis quand vous enseignez le français ?

- Moins de 5 ans
- De 5 à 10 ans
- Plus de 15 ans

2 : Pourquoi l'élève est démotivé dans une classe de langue ?

- Mauvaise ambiance de travail
- L'effet de l'adolescence la raison de sa démotivation
- Autre

3 : Quel est pour vous, le meilleur moyen d'introduire la compréhension orale en classe ?

- Des supports textuels
- Des supports audio-visuels
- Autre

Dans quelle but ?

- Compréhension orale
- Grammaire
- Vocabulaire

4 : Quelles sont les moyens utilisés si vous utilisez la chanson en classe ?

- Data show
- Ordi-potable
- Téléphone portable
- Autre

5 : pensez-vous que la chanson soit un bon moyen pédagogique ?

- Oui
- Non

6 : A vos avis, la chanson est-elle ?

- Une activité d'apprentissage
- Un support didactique

7 : Vos élèves sont-ils attentifs lors du cours de français (utilisation de la chanson) ?

- Oui
- Non

8 : d'après vous, est-ce que la chanson en classe est un support motivant par rapport aux autres supports ?

- Oui
 - Non
-

Annexe

❖ Questionnaires adressé aux élèves :

1 : Aimez-vous la langue française ?

- Oui
- Non

2 : Regardez-vous des programmes téléviser en langue française ?

- Oui
- Non

Si oui lesquels :

- Films
- Documentaire
- Dessin animé

3 : Que préférez-vous lors d'un cours de français comme supports ?

- Des textes
- Bandes dessiné
- Des chansons

4 : Est-ce que vous écoutez la chanson française dans vos maisons ?

- Oui
- Non

5 : Les chansons que vous écoutez, est ce que vous servir dans la classe ?

- Oui
- Non

6 : Est ce que les mots de la chanson sont faciles pour vous l'acquisition des nouveaux mots et les mémoriser par rapports aux autres supports :

- Oui
- Non

7 : L'écoute de la chanson facilite-t-elle la compréhension orale ?

- Oui
 - Non
-

Annexe

❖ Questionnaires adressé aux élèves :

1 : Aimez-vous la langue française ?

- Oui
- Non

2 : Regardez-vous des programmes téléviser en langue française ?

- Oui
- Non

Si oui lesquels :

- Films
- Documentaire
- Dessin animé

3 : Que préférez-vous lors d'un cours de français comme supports ?

- Des textes
- Bandes dessiné
- Des chansons

4 : Est-ce que vous écoutez la chanson française dans vos maisons ?

- Oui
- Non

5 : Les chansons que vous écoutez, est ce que vous servir dans la classe ?

- Oui
- Non

6 : Est ce que les mots de la chanson sont faciles pour vous l'acquisition des nouveaux mots et les mémoriser par rapports aux autres supports :

- Oui
- Non

7 : L'écoute de la chanson facilite-t-elle la compréhension orale ?

- Oui
- Non

Annexe

Questionnaire adressé aux enseignants :

1 : depuis quand vous enseignez le français ?

- Moins de 5 ans
- De 5 à 10 ans
- Plus de 15 ans

2 : Pourquoi l'élève est démotivé dans une classe de langue ?

- Mauvaise ambiance de travail
- L'effet de l'adolescence la raison de sa démotivation
- Autre

3 : Quel est pour vous, le meilleur moyen d'introduire la compréhension orale en classe ?

- Des supports textuels
- Des supports audio-visuels
- Autre

Dans quel but ?

- Compréhension orale
- Grammaire
- Vocabulaire

4 : Quelles sont les méthodes utilisées si vous utilisez la chanson en classe ?

- Data show
- Ordi-portable
- Téléphone portable
- Autre

5 : pensez-vous que la chanson soit un bon moyen pédagogique ?

- Oui
- Non

6 : A vos yeux, la chanson est-elle ?

- Une activité d'apprentissage
- Un support didactique

7 : Vos élèves sont-ils attentifs lors du cours de français (utilisation de la chanson) ?

- Oui
- Non

8 : d'après vous, est-ce que la chanson en classe est un support motivant par rapport aux autres supports ?

- Oui
- Non

Annexe

Questionnaire adressé aux enseignants :

1 : depuis quand vous enseignez le français ?

- Moins de 5 ans
- De 5 à 10 ans
- Plus de 15 ans

2 : Pourquoi l'élève est démotivé dans une classe de langue ?

- Mauvaise ambiance de travail
- L'effet de l'adolescence la raison de sa démotivation
- Autre

3 : Quel est pour vous, le meilleur moyen d'introduire la compréhension orale en classe ?

- Des supports textuels
- Des supports audio-visuels
- Autre

Dans quel but ?

- Compréhension orale
- Grammaire
- Vocabulaire

4 : Quelles sont les moyens utilisés si vous utilisez la chanson en classe ?

- Data show
- Ordi-potable
- Téléphone portable
- Autre

5 : pensez-vous que la chanson soit un bon moyen pédagogique ?

- Oui
- Non

6 : A vos avis, la chanson est-elle ?

- Une activité d'apprentissage
- Un support didactique

7 : Vos élèves sont-ils attentifs lors du cours de français (utilisation de la chanson) ?

- Oui
- Non

8 : d'après vous, est-ce que la chanson en classe est un support motivant par rapport aux autres supports ?

- Oui
- Non

Annexe

Questionnaire adressé aux enseignants :

1 : depuis quand vous enseignez le français ?

- Moins de 5 ans
- De 5 à 10 ans
- Plus de 15 ans

2 : Pourquoi l'élève est démotivé dans une classe de langue ?

- Mauvaise ambiance de travail
- L'effet de l'adolescence la raison de sa démotivation
- Autre

3 : Quel est pour vous, le meilleur moyen d'introduire la compréhension orale en classe ?

- Des supports textuels
- Des supports audio-visuels
- Autre

Dans quel but ?

- Compréhension orale
- Grammaire
- Vocabulaire

4 : Quelles sont les méthodes utilisées si vous utilisez la chanson en classe ?

- Data show
- Ordi-potable
- Téléphone portable
- Autre

5 : pensez-vous que la chanson soit un bon moyen pédagogique ?

- Oui
- Non

6 : A vos avis, la chanson est-elle ?

- Une activité d'apprentissage
- Un support didactique

7 : Vos élèves sont-ils attentifs lors du cours de français (utilisation de la chanson) ?

- Oui
- Non

8 : d'après vous, est-ce que la chanson en classe est un support motivant par rapport aux autres supports ?

- Oui
- Non

Annexe

❖ Questionnaires adressé aux élèves :

1 : Aimez-vous la langue française ?

- Oui
- Non

2 : Regardez-vous des programmes téléviser en langue française ?

- Oui
- Non

Si oui lesquels :

- Films
- Documentaire
- Dessin animé

3 : Que préférez-vous lors d'un cours de français comme supports ?

- Des textes
- Bandes dessiné
- Des chansons

4 : Est-ce que vous écoutez la chanson française dans vos maisons ?

- Oui
- Non

5 : Les chansons que vous écoutez, est ce que vous servir dans la classe ?

- Oui
- Non

6 : Est ce que les mots de la chanson sont faciles pour vous l'acquisition des nouveaux mots et les mémoriser par rapports aux autres supports :

- Oui
- Non

7 : L'écoute de la chanson facilite-t-elle la compréhension orale ?

- Oui
- Non

Annexe

❖ Questionnaires adressé aux élèves :

1 : Aimez-vous la langue française ?

- Oui
- Non

2 : Regardez-vous des programmes téléviser en langue française ?

- Oui
- Non

Si oui lesquels :

- Films
- Documentaire
- Dessin animé

3 : Que préférez-vous lors d'un cours de français comme supports ?

- Des textes
- Bandes dessiné
- Des chansons

4 : Est-ce que vous écoutez la chanson française dans vos maisons ?

- Oui
- Non

5 : Les chansons que vous écoutez, est ce que vous servir dans la classe ?

- Oui
- Non

6 : Est ce que les mots de la chanson sont faciles pour vous l'acquisition des nouveaux mots et les mémoriser par rapports aux autres supports :

- Oui
- Non

7 : L'écoute de la chanson facilite-t-elle la compréhension orale ?

- Oui
 - Non
-

1. Le petit chaperon rouge est:

- Un petit garçon.
- Un loup.
- Une petit fille. X

2. Que signifie "chaperon rouge" ?

Moins

Groupe

- rouge X
- vert.

Temoin

3. A qui chaperon rouge rend visite ?

- sa grand mère X
- son grand père.
- sa soeur.

4. Que donne sa mère au petit chaperon rouge ?

- un appareil photo.
- une galette. X
- un ordinateur.

- 5 Pour quoi le petit chapeyron rouge doit elle voir sa grand-mère ?
- Elle est malade
 - Comme sa
 - Elle est déçagée. X
- 6 Où se déroule l'histoire ?
- Au bord d'une plage. X
 - Dans le désert. X
 - Dans un forêt.
7. Que seille le petit chapeyron rouge ?
- des fleurs X
 - des fruits. X
 - Des femmes,
- 8 Elle retrouve son non chemin ?
- un charol. X
 - un loup X
 - un cigale
- 9 que prend le loup ?
- Il prend le chemin long. X
 - Il prend le chemin court.
 - Il ne prend rien.

- 10 que titre le livre raconte chez le grand mère ?
- La fenêtre et la porte. X
 - La fenêtre.
 - La porte,
- 11 c'est le chapeyron qui :
- A raconté grand mère.
 - A tué chapeyron rouge
 - A déposé la grand mère. X
- 12 Le petit chapeyron rouge :
- chante et rit
 - mange le loup X
 - mange la grand mère.

1) Le petit chapeau rouge est :

- un petit garçon X
- un garçon
- une petite fille

2) Que signifie "chapeau rouge" ?

- Nausé
- Rouge X
- Vert

Groupe

3) A qui appartenait le chapeau rouge ?

Témoin

- Sa grand-mère X
- Son grand-père
- Sa sœur

4) Que trouve-t-on avec le petit chapeau rouge ?

- Un appareil photo
- Une galette X
- Un animal

5) Où se trouve le petit chapeau rouge ?

- Elle est sous la table X
- Comme ça
- Elle est dans la table
- Si elle se trouve sous la table

- * Le petit chapeau rouge est:
 - un petit garçon
 - un loup
 - un petit billet
- * pour signifier "chapeau rouge"
 - Naig
 - Rouge
 - Vert
- Groupe
- Témoin
 - * qui chapeautent sur ce qui?
 - Sa grand mère X
 - Sa grand père
 - Sa sœur
- * Pour savoir sa couleur au petit chapeau
 - un appareil photo
 - une galette X
 - un assistant
- * Pour savoir sa grand mère?
 - Elle est malade
 - bonne
 - Elle est si c'est de X
- * Où se déroulent l'histoire?
 - Au bord d'une plage

① Le petit chaperon rouge est:
un petit garçon:
un loup:
une petite fille: X

② Que signifie chaperon "rouge":
Noir
Rouge X
vert

Groupe

Femelle

③ A qui chaperon rouge visite?
sa grand mère X
son grand père
sa sœur

④ Que donne sa mère au
petit chaperon rouge?
un appareil photo:
une galette X
une ordinateur

⑤ Pourquoi le petit chaperon
rouge doit elle voir sa:

Annexe

- gauge mère?
Elle est malade
comme ça
Elle est décidée X
- ⑥ Qui se dors le l'histoire?
Au dors une plage;
Dans le desert;
Dans une forêt: X
Sur une colline petite:
⑦ Sur une colline petite:
Après un voyage?
des fleurs:
des herbes: X
Des pommes:
⑧ Elle retourne sur son:
chemin?
un cheval
un loup X
un cigale
- ⑨ Sur prend le loup
Il prend le chien le sang: X
Il prend rien

- Il prend le chien court:
⑩ Brûture le loup mère:
la bonté et la robe:
la Bonté: X
la forêt:
⑪ C est le chasseur qui:
à jouer grand mère
à tue d'après un voyage: X
à dire la grand mère
⑫ Le petit chasseur voyage
flamie et niti: X
mange le loup:
mange la grand mère

Chanson 30 élèves.

1* Le petit chaperon rouge et :

- un petit garçon
- un loup
- une petite fille x

2* Que signifie chaperon rouge ?

Groupe

- Noir
- Rouge x

Experimental

- Vert

3* A qui chaperon rouge rend visite ?

- Sa grand-mère x
- Son grand père
- Sa sœur

4* Que donne sa mère au petit chaperon rouge ?

- un appareil photo
- une galette x
- un ordinateur

Annexe

9 Que qu'on le petit chapeau rouge doit - elle
au grand mère ?
est machete x
me sa
est déceulée

- se déseule l'histoire ?
bord d'une plage
à le déseult
à une forêt x

ne ceuille le petit chapeau rouge ?
Pleurs x
fraises
pommes

le retrouve au chemin
accid x
sup x
cigale

9* Que prend le loup ?
Il prend le chemin long
Il prend le chemin court x
Il ne prend rien

10* Que tire le loup pour entrer chez la
grand - mère
- la fenêtre et la porte
- la fenêtre
- la porte x

11* C'est le chasseur qui :
- A tué le grand - mère x
- A tué chapeau rouge
- A déseulé le grand - mère

12* le petit chapeau rouge
- chante et rit x
- mange le loup
- mange le grand - mère

- mange la soupe
- mange le grand mēse

1 le petit chapeau rouge est une
- un petit garçon
- un lion
- une petite fille ✓

2 que signifie chap rouge?

Groupe

- rouge ✓
- petit
- Experimental

3 il qui chapeau rouge se
→ visite.

- le grand mēse ✓

- son grand père ✓

- sa sœur

4 Que donne sa mēse au petit
rouge?

Annexe

- un appareil photo
- une gâchette ✓
- un ordinateur

5* pour quoi le petit chasseur s'engage-t-il?
elle veut sa grand-mère ?
elle est malade
- Comme ça
- elle est déçagée ✓
- Qui se débrouille d'habitude ?
- Au bord d'une plage ✓
- Dans le désert
- Dans une forêt

7. Que révèle le petit chasseur sage ?
- Des fleurs
- Des fleurs ✓
- Des fleurs
- Des fleurs
8* elle s'engage sur son chemin :

- un chapeau
- un loup ✓
- une cigale

9* que révèle le loup ?
- Il prend le chemin long ✓
- Il prend le chemin court
- Il ne prend rien
- Il ne prend rien

10* que révèle le loup dans l'arbre ?
- Les feuilles et la racine ✓
- la racine
- la racine ✓

11. (12) C'est le chasseur sage :
- Il s'engage le grand arbre ✓
- Il s'engage le grand arbre
- Il s'engage le grand arbre
- Il s'engage le grand arbre
12. le petit chasseur s'engage :
- dans le désert ✓

	<p>1 * Le petit chapeau rouge est</p> <ul style="list-style-type: none">* Un petit garçon* Un loup* Une petite fille x
Sproupp	<p>2 * Que signifie chapeau rouge ?</p> <ul style="list-style-type: none">* Noir* Rouge x* Vert
Experimental	<p>3 * A qui chapeau rouge rend visite ?</p> <ul style="list-style-type: none">* Sa grand-mère x* Son grand-père* Sa sœur
	<p>4 * Que donne sa mère au petit chapeau rouge ?</p> <ul style="list-style-type: none">Un appareil photoUn galette xUn ordinateur

5* Qui est le petit chapeau rouge - elle
 voit son grand mère ?

* Elle se est malade

* Comme sa

* Elle est déceale

6* Où se déroule l'histoire ?

* Au bord d'une plage

* Dans le désert

* Dans une forêt

7* Que se passe-t-il dans le chapitre rouge ?

* Des fleurs

* Des fraises

* Des hommes

8* Où se déroule l'histoire dans le chapitre rouge ?

* Au chaco

* Au bord

* Une rigole

9* Qui prend le bouq ?

* Il prend le bouq

* Il prend le bouq

* Il ne prend rien

10* Où se déroule l'histoire dans le chapitre rouge ?

* mère ?

* La fenêtre et la porte

* La fenêtre

* La porte

11* C'est le chapitre qui :

* c de sa mère le grand-mère

* de tué le grand-mère

* de déposé le grand-mère

12* Où se déroule l'histoire dans le chapitre rouge ?

* chaco et rit

* mange le bouq

* mange le grand-mère

ff

1 Le petit chaperon rouge est =

un petit garçon

un loup

une petite fille X

2. Que signifie chaperon rouge?

Noire

rouge X

vert

Groupe

3 A qui chaperon rouge rend visite

son grand-mère X

Experimental

son grand-père

sa sœur

4 Que donne sa mère au petit chaperon rouge

un appareil photo

un gallette X

un ordinateur

5 pourquoi le petit chaperon rouge doit-elle voir sa grand-mère

Elle est malade X

Comme ça

Elle est décédée

Annexe

6 On ne demande P' il est sûr
Au bord d'une plage
Dans le désert
Dans une forêt X
+ Que ce soit le petit chaperon rouge
Des fleurs X
Des prairies
Des femmes
X Elle ne demande sur son chemin
Un chacal
Un loup X
Un cigale
A Que prend le loup
Il prend le chemin
Il prend le chemin court X
Il ne prend rien
A Que tire le loup pour entrer chez Pa
grand mère
La fenêtre de le port
La fenêtre
Rapote X

A C'est le chapeau qui
A vu le grand mère X
A le chaperon rouge
A vu le grand mère
A le petit chaperon rouge
Claude et rit X
mange le loup
mange le grand mère

Résumé

Il est nécessaire de connaître tout facteur qui joue un rôle dans l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère, plus précisément la didactique de l'orale. La compréhension orale est une activité difficile, il faut utiliser des différents moyens qui facilitent l'acquisition et la mémorisation des mots écoutés.

Notre travail a pour objectif de développer la compréhension orale chez les élèves du 5AP à travers l'exploitation de la chanson, cette dernière peut avoir des effets bénéfiques qui contribuent la motivation d'apprentissage et l'amélioration de l'oral dans un cours de compréhension oral.

Mots clés : la chanson, la compréhension oral, la mémorisation, la motivation, l'enseignement/apprentissage, didactique de l'oral, Français langue étrangère (FLE).

ملخص

من الضروري معرفة العوامل التي تلعب دور في التدريس وتعليم اللغة الفرنسية وبشكل أكثر تحديدا التعليم الشفوي فالفهم الشفوي نشاط صعب فمن الضروري استخدام طرق مختلفة تسهل اكتساب وحفظ الكلمات المستعملة.

يهدف عملنا إلى تطوير الفهم الشفوي بين تلاميذ السنة الخامسة من خلال استغلال الأغنية ويمكن أن يكون لهذه الأخيرة أثار مفيدة تساهم تحفيز التعليم وتحسين الفهم الشفوي.

الكلمات المفتاحية :

الأغنية- فهم الاستماع

- الحفظ- التحفيز- التدريس التعليم- تعلم اللغة الشفوية- الفرنسية لغة أجنبية

Abstract:

It is necessary to know any factor that plays a role in the teaching / learning of French as a foreign language, more specifically the didactic of the oral. The oral comprehension is a difficult activity, it is necessary to use different ways that facilitates the acquisition and the memorization of the words listened.

Our work aims to develop oral comprehension among 5AP students through the exploitation of the song, the latter can have beneficial effects that contribute to the motivation of learning and the improvement of the oral in a course of oral comprehension.

Key words: song, listening comprehension, memorization, motivation, teaching / learning, didactics of oral, French as a foreign language (FLE).